

**Pan Wawrzyniec Radomski, nasz agent, obecnie kolektuje w Chicago i okolicy, po czem pojedzie do South Bend, Buffalo i dalej na wschód.**

### Sprawa Grecko-Turecka.

London, 2 lipca. Depesza do "Times'a" z Konstantynopola z datą środy opiewa jak następuje:

"Jutro (w czwartek) Tewfik basza oznajmi ambasadorom mocarstw, iż gabinet turecki obstaruje stanowczo w utrzymaniu, że Turcja ma niezbitę prawo do zatrzymania Tessalii na mocy prawa zdobyczego."

Hamburg, 1 lipca. Dziennik "Hamburgischer Correspondent" dzisiaj podaje półroczną depeszę z Berlina, treści, że rokowania pokojowe pomiędzy Grecją a Turcją ukończą się w przeciągu trzech tygodni.

Konstantynopol, 1 lipca. Edhem basza, komendant armii tureckiej w Tessalii, zrezygnował. Jako przyczynę swego kroku podaje, że nie może gwarantować karności armii pod obecnie proponowanymi układami na zawarcie pokoju z Grecją.

Mniemanie jest tutaj, że rezygnacja jego jest jedynie "formalną". Ogólnie sądzą, że ją podał w zgodności z instrukcjami otrzymanymi od tutejszej partii wojennej. Jak wiadomo, ta wojenna partya Turków zacięcie obstaruje przy zatrzymaniu zdobytej Tessalii i wcielenia jej do państwa tureckiego na mocy prawa zdobyczego.

Konstantynopol, 2 lipca. Dziennik tutejszy podaje wiadomość, że stoczona została bitwa pomiędzy 400 greckimi "najeźdźcami" a oddziałem wojska tureckiego, nie daleko Metzovo. Greków padło 120, przemyt 80 zabrali Turcy jeńcem i tych przyprowadzili do Janiny, do głównej kwatery armii tureckiej w Epirus.

### PRZEGLĄD

WIADOMOŚCI ZAGRANICZNYCH Z OSTATNIEGO TYGODNIA.

Z Petersburga, donoszą o wielkich powodziach w południowo-zachodniej Rosji i w Rumunii, z powodu wezbrania i wylania Dunaju i rzeki dopływowych. Miasteczko Kilia, w północnej Bessarabii, nad rzeką Kilia, dopływem Dunaju, zostało całe zalane. Więcej jak 400 domów uległo zniszczeniu i cała ludność, 7000 dusz, rozproszyła się. Ulice są pod 6 stopami wody a komunikacja jest jedynie za pomocą łodzi.

Blisko Galacu w Rumunii, powódź zabrała więcej jak 60

osób, w tej liczbie wielu żołnierzy, i wszyscy potopili się. Straty majątkowe są nieobliczalne.

Z Konstantynopola donoszą do londyńskiego dziennika "Daily News", że M. Zenowiew, poseł rosyjski w Sztokholmie, Szwecji, został naznaczony pełnomocnikiem i ambasadorem do Konstantynopola, na miejsce M. Nelidowa.

Z Colon, w Kolumbii, w Ameryce Środkowej, donoszą że importowani afrykańscy negrzy, pracujący nad kopaniem kanału Panama zbuntowali się i uderzyli na policję. Kilku z negrów padło trupem a kilku nastu rannych odwieziono do szpitali.

Depesza do londyńskiego dziennika "Daily Mail" z Brailly, najgłośniejszego miasta portowego Rumunii opiewa, że przeszło 20,000 mieszkańców Galacu w Mołdawii, z lewego brzegu Dunaju, pomiędzy wpadami rzek Seret i Prutu do Dunaju — jest bez dachu i utrzymania, z przyczyny ogromnych powodzi. Obliczono dotąd, że najmniej 100 osób utopiło się.

Z Manili na Wyspach Filipińskich, donoszą dnia 1 lipca, że wygasły wulkan Mayan począł znów być czynnym, i rozlana lawa zniszczyła całą wieś Liboug. Przeszło 120 mieszkańców postradało życie. Plony w całej okolicy zostały poniszczone. Wylewowi lawy towarzyszyło trzęsienie ziemi. Wulkan Mayan był wygasłym od r. 1617.

Z Sydney, N. S. W., w Australii, donoszą dnia 4 lipca, że pancernik angielski Wallaree, w imieniu Anglii zabrał trzy wyspy w grupie Wysp Salomonowych, które nazywają się Russell, Bellona i Stuart.

Z Paryża, Francji, donoszą, że rzeka Garonna wylała i w powodzi bardzo wiele ludzi życie postradało. Do tego czasu władze miasta Auch wydały 14 trupów. Ogółem kilka set domów woda pozabierała i straty są nie do obliczenia.

Z Toulonse donoszą, że tam wylała rzeka Save i zniszczeniu uległo 40 domów. Trzyście osób utopiło się.

### Rewolucja Kubańska.

HAVANA, via Key West, Florida, 2 lipca. Wysłanych zostało kilka depesz do generała Weylera, w Santiago de Cuba, ażeby czempredziej powrócił do Havany. Władze hiszpańskie uważają stan rzeczy jako bardzo krytyczny i obawiają się o bezpieczeństwo kapita-generalnego. Jest ogólnie

nie mniemanie, że kampania Weyler'a w tym czasie jest wielką omyłką i że wycofanie 40 batalionów wojska z zachodu pozwoliło rewolucjonistom wzmożyć się znacznie w prowincjach Matanzas i Havana.

HAVANA, 5 lipca. "Dla pokonania rewolucji we wschodniej Kubie, generał Weyler potrzebuje 200,000 wojska więcej i koszt wyniesie najmniej 200 milionów dolarów. Jeżeli Hiszpania może to wyłożyć, to będziemy prowadzić dalej kampanię nie zważając na żółtą febrę i na gorączkę. Jeżeli Hiszpania nie może — to musimy czekać do przyszłej zimy".

Tak się wyraził generał Arolas, były komendant "Jucaro Moron trochy", a obecnie jeden z dowódców w sztabie Weyler'a. Słowa te wypowiedział w rozmowie z innymi hiszpańskimi generałami.

Od Jucaro-Moron "trochy" aż do wschodniej Kubie, przeszło 15 000 żołnierzy hiszpańskich znajduje się w szpitalach na żółtą febrę. Gorąco panuje nie do wytrzymania. Wszyscy się wyrażają, że obecne lato jest najgorętszym w ubiegłych 20 latach.

Dowiedziano się, że rewolucyoniści na wschodzie są doskonale zaopatrzeni w żywność i mają dużo amunicji, tak, że śmiało mogą zmierzyć się z wojskami generała Weyler'a.

Wszystkie oznaki wskazują, że najmniej jeden rok dłużej potrwa wojna, chyba, że ją porzuci Hiszpania lub coś się stanie niespodziewanego. W samej Havanie Hiszpanie mają rozmaite zdania o wyniku kampanii, lecz wszyscy czują, że wojna jest dla Hiszpanii beznadziejną — z powodu finansów.

HAVANA, 3 lipca. Kubańczycy pod dowództwem pułkownika Castillo, napadli na miasteczko Santa Maria del Rosario, w pobliżu Havany. Hiszpanie uchronili się do kościoła i ten ufortyfikowali, lecz rewolucyoniści podłożyli dynamit i kościół częściowo zburzyli. Nareszcie Hiszpanie po straceniu 80 ludzi, złożyli broń i poddali się Kubańczykom, którzy następnie spalili 15 domów i wszystkie składy obrali z zapasów.

Kubańczycy potem zaczęli inne miasteczko, Bejucal, i w bitwie jaka się wywiązała, Hiszpanie stracili 110 żołnierzy a Kubańczycy 80. Rewolucyoniści zwyciężyli i zdobyli wielką ilość zapasów i amunicji.

### Pogrzebani żywem.

Podaliśmy już krótką wiadomość o strasznym objawie sekciarskiego fanatyzmu, jaki się zdarzył w pobliżu Tyraspola w południowej Rosji. Sekciarz prawosławny, Kowalew, przy pomocy jakiegoś towarzysza, zamurował kilkanaście osób żywem w piwnicy — i w ten sposób skazał je na straszną śmierć. Uczynił to za ich zgodą, ponieważ owi fanatycy po-

stanowili sami "ponieść śmierć męczeńską". Niesłychanym tym faktem zajmuje się cała prasa rosyjska, a oto bliższe szczegóły o wypadku, który podaje tyraspolski korespondent Odesk. Listka.

Oto jego artykuł:

"...Dwaj fanatycy z najzupełniejszą zimną krwią zamurowali podziemie, w którym chcą jakoby ponieść męczeństwo za Chrystusa, pogrzebało się żywem 9 osób. Młody mąż zamurował tam własną żonę z dwójgim dziećmi, a po zamurowaniu poszedł i nie wrócił dotąd, dopóki strasne ich jęki w podziemiu nie ustały, dopóki śmierć nie skróciła ich męk. Aresztowany najspokojniej oświadczył, iż gdyby od niego zażądali, ażeby ich wprost zabił, uczyniłby i to.

Opiszę wszystko po porządku.

Ustronie fanatyków, sloboda Ternawka, leży mniej więcej na połowie drogi pomiędzy Dniestrem. Kręty Dniestr wrzyna się tutaj w Besarabię, a na stronie tyraspolskiej tworzy mnóstwo zatok i zatoczek ("plawnie"), jeziora itd. Ternawka, kolonia obok leżąca i futury, to wszystko zapadło w "plawnie", otoczone wodami, ogrodami, winnicami, ozercetami, nawet zarosłami leśnymi. Za czasów tureckich zjeżdżali tu na letnie mieszkania znaczniejsi mieszkańcy z Benderu.

"Rozkolnicy" (sektciarze prawosławni, których nie brak w Tyraspolu, Benderach, Słobódce i w Płoskoje), uwidli sobie gniazdko wśród tyrawskich "plawni". Tam nabyli grunta i ogrody, a otoczeni wspaniałą roślinnością i pięknymi widokami, korzystając z bajecznych urodzajów, oddawa prowadzili po cichu, nieurzędowo, żywot klasztorny, przyczem ich "skity" były przeznaczone zarówno dla mężczyzn, jak i kobiet. Takich manasterów czyli "skitów" znajdowało się tam kilka, ale najbardziej znanym był pomiędzy nimi skit rodziny Kowalewów, położony na brzegu głębokiego limanu, w cudownej miejscowości, której czar przemawia nawet do najbardziej nieokrzesanego człowieka.

Mieszkanie "skitowe" nie różni się niczem od obszernych chat wiejskich. Osada Famina, szwagra Kowalewa (zamurowanego) posiadał chatę nad limanem, służącą za pomieszknięcie świeckich członków rodziny. Obok, o 4 arszyny od domu, znajduje się zwykła piwnica z kamiennym sklepieniem, mająca jakie 5 arszynów szerokości i długości — jest to właśnie ta piwnica, gdzie odbyło się męczeństwo 9 osób. Za piwnicą leży szopa, a w odległości nie więcej niż 35 sżni, także na brzegu limanu, stare budynki, należące do Kowalewa, chaty, chlewy, stajenki i znów piwnica, w której, jak sądzą, pogrzebano żywem drugą partję fanatyków.

W jednej z chat znajduje się 12 maleńkich, ciasnych cel dla "skitników". Obecnie są one próżne; jeszcze w grudniu r. z., mieszkało tam 18 osób. Gdzie się podziały obecnie? — nie wiadomo. Rodzina Kowalewa pracowała w ogrodzie, w winnicy, łowiła ryby, — tamci, goście ze "skitu" pomagali jej niekiedy, ale głównem ich za-

jęciem było: dążenie do zbawienia przez modlitwę, posty, zagłębianie się w ekstazie. Niektórzy mieli własne środki, inni żyli z jałmużny. W liczbie tych gości znajdowali się ukrywający przed pościgiem popyroskolnicy i mnichy starowiercy, mający prawo do noszenia ciemnego płaszcza, obszytego czerwonym sukmem.

Jeden taki płaszcz znalazł się w piwnicy, gdzie byli zamurowani nieszczęśliwi.

Jeszcze przed dwoma laty wśród rozkolników rozszalała się wieść, że około 1 stycznia 1897 r., nastąpi koniec świata. Kometa zniszczy wszystko na świecie — i przyjdzie straszny sąd. Wiadomość ta wywołała wielkie wzburzenie między fanatykami. "Zło nami zawładnęło" — mówili. Niektórzy myśleli, jaką ofiarą świat ocalić, inni, jak oczyścić sumienie. Potem, w połowie roku ubiegłego dowiedziano się o spisie ludności. Była to dla tych ludzi straszna wieść. Ich fanatyzm nie pozwalał na to, ażeby byli liczeni i zapisywani przez niewiernych, "synów mroku" "synów piekła", jak nazywają wszystkich, należących do swych sekt. Zaczęli tedy rozkolnicy myśleć o "zbawieniu dusz", a wszystkie "skity" napełniły się ludźmi, uciekającymi od gwaru życia praktycznego.

Tak samo było i w "skicie" u Kowalewa.

Kiedy nareszcie dnia 21 stycznia br. przybył tam delegat do spisu jednodniowego, znalazł drzwi zamknięte — i tylko przez otwór podano mu piśmienną notatkę, że wewnątrz znajduje się wprawdzie 5 osób, ale te nie chcą się dać zapisać. Wyłamano drzwi i wzięto opornych do miasta, do aresztu — nic z tego! Uparci starowiercy nie chcieli nic mówić i nawet nie chcieli jeść, tak, że trzeba ich było wypuścić na wolność w obawie, iż zagłodzą się.

Gdzie jednak podzieli się pozostali mieszkańcy "skitu" i całej osady? — zapytano. Kowalew puścił wieść, że 17 osób udało się do Rumunii, ale sprawdzono, że to fałsz. Niejaki Sołowiew, który wydał córkę za Kowalewa, domagał się od zięcia natarczywie wiadomości o losie córki i jej dwojgu niemowląt. Inni także dopytywali się, ten o brata, tamten o matkę, ojca lub swata.

Zaczęły krążyć w okolicy najbardziej ponure pogłoski — i oto wreszcie zjechała na miejsce władza.

Teodor Kowalew i jego pomocnik Gorzew nie wypierali się niczego. Przyznali odrazu, iż zamurowali w piwnicy 9 osób — i że piwnica była specjalnie w tym celu umocniona. "Dlaczego to zrobiliście?" — zapytano ich. "Dlatego, że sami chcieli ponieść męczeństwo. Gdyby zażądali, ażeby ich zabił nożem, zabiłbym" — odpowiedział Kowalew.

Wtedy spuszczone się do piwnicy, wybito mur — i oto ukazał się straszny widok: gro-mada ciał już w rozkładzie, pokrytych ziemią w najróżnorodniejszych pozycjach!

Kowalew wymienił imiona i nazwiska wszystkich.

W liczbie ofiar znajduje się jego własna żona, kobieta za ledwo lat 21, z córeczkami Anną (lat 2) i Stepanidą (półtora miesiąca); dalej zamuro-

wani zostali: siostra Kowalewa, Damna lat 35, mąż jej Nazar Femin i 8 letnia ich córeczka. Z rodziny Kowalewów znikli jeszcze bez wieści: matka Teodora: brat jego Wine-lj, dalej 24-letnia siostra Femina. Ci zapewne zostali zamurowani gdzieś indziej, tak przynajmniej wszyscy podejrzują.

Straszny widok przedstawiały zwłoki nieszczęśliwych ofiar fanatyzmu. Wszyscy skonal widocznie w konwulsjach: ręce i nogi powykręcane, tułowie poprzegane, odzież porozrywana; niektórzy mają polamane kości nóg i rąk. Tworzy, wskutek rozkładu niepodobna rozpoznać: musiały mieć one jednakowoż piękny, straszny wyraz. Jedno niemo-wle jest, jak gdyby przerwane na pół. Obok trupów leżą świece i książki do nabożeństwa. W piwnicy zaduch i tenor nie do opisania...

Teodor Kowalew, sprawca tej i innych zbrodni, jest zupełnie spokojny. Wygląda tak, jak gdyby go to wszystko nie obchodziło... Na zapytania odpowiada głosem równym. Je i śpi dobrze. Zapytany, dlaczego sam siebie nie poświęcił na ofiarę — i nie poniósł strasznej śmierci, odpowiada, iż uczyniłby to chętnie "dla miłości Chrystusa, ale nie mógł znaleźć nikogo, koby go chciał zamordować".

Tyle korespondent.

Podług ostatnich wiadomości odkryto jeszcze kilkanaście osób, zamurowanych w innym podziemiu. I tu sprawcą czynu zbrodnego był Kowalew, wraz z innymi.

W sprawie tych ostatnich odkryć Nowosti podają następujące dodatkowe szczegóły:

Wykazało się teraz, że poniosło śmierć męczeńską ogółem 25 fanatyków. Oprócz tego, o których wyżej, w pobliżu domu Fomina, odkryto miejsce, a raczej norę, w której byli pogrzebani: mniszka Witalia, główna winowajczyni i inicjatorka całego "męczeństwa", dalej starszuszka Kowalewa matka Teodora, niemy jej syn Dymitr i trzy inne mniszki pustelniczki. Miejsce to teraz odkryte jest od góry. Nora ta, o dwu arszynach długości i półtora szerokości, z podkopem dla głów nieboszczyków, widzianą jest z powierzchni ziemi.

Dalej, w domu Jermolaja Garzyna, Teodor Kowalew zasypał wprost ziemią siostrę swą, Domnę Kowalewę, starszuskę Suchową i dwie mniszki. Dom ten odległy jest od pustelni Kowalewskiej o 3/4 wiorsty.

W domu Suchowa, w miejscu bocznym, zamurowano żywem 6 osób. E. Suchowa z żoną i dwójgiem dziećmi i dwie inne osoby. Dom ten odległy jest od pustelni o 1 1/2 wiorsty. Nie ulega wątpliwości, że w domu tym było główne miejsce modlitwy sekciarzy.

Oto wszystko, co dotąd wykryto.

Sprawie tej rząd rosyjski nadaje wielką wagę. Z polecenia cara, oberprokurator departamentu kryminalnego senatu, Słuczewskij, udał się do Odessy dla prowadzenia śledztwa. Zwiędził on już osobliście, w asystency różnych dygnitarzy sądowych odeskich "plawnie" Ternowskie — i o-

glądał na miejscu pieczarzy i piwnice, w których spełnione zostało "męczeństwo". Oberprokurator przeprowadził także śledztwo, co do charakteru sekty "biegunów", której przedstawiciele brali udział w tej sprawie, jak i wogóle, co do rozwoju "roukołu" w południowej Rosji.

Psy w wojnie.

Mieszkańcy w Tessalii, w której niedawno Turcy z Grecją się bili, idąc na wojnę, dzielili dawniej swe siły wojenne na trzy korpusy: pierwszy składałi ludzie wolni, drugi niewolnicy, trzeci psy. Myśl zużytkowania psa w bitwie jest stara jak świat. Prawie we wszystkich wojnach w starożytności bohaterowie czteronożni, towarzysząc swym panom, odznaczali się odwagą.

Artykuł umieszczony w jednym piśmie francuskim, opiewa, iż w Anglii i Szkocji, psy używane do wojny, pozostały jako świadectwo urzędowania starożytności, uswego doświadczeniem wieków. Psy, oddawna obłożone podatkami, nie mogły uchylić się, od obowiązku służby powszechnej. Wydały się, iż dążeniem cywilizacji jest powrócić do zwyczajów wojennych czasów najdawniejszych. Gotując się od lat wielu do śmiertelnej wojny, narody europejskie nie gardzą żadnym środkiem, którym mogłyby rozporządzać, włączyły zatem do swych wojsk psy.

We Francji, Niemczech Austrii i Włoszech wszędzie dają się słyszeć pochwały dla tych pomocników niekosztownych i nie przebiegających w nagrodach. Tylko Anglii nie podjęli żadnych doświadczeń, gdyż w oczach wiernych poddanych królowej Wiktorji, pies jest istotą zasługującą na osobne względy. Psy, ich zdaniem, powinny być towarzyszami zabaw swych panów na świeżem powietrzu i ich przyjaciółmi w mieszkaniu, lecz nie należy ich używać do żadnej roboty pożytecznej. Parlament pod karami bardzo surowymi zabrania zaprzęgnięcia psów do wózków.

Nauka wojskowa psów jest długa i ciężka. Potrzeba najmniej roku, by poznały się dokładnie z pierwszemi obowiązkami swego zawodu. Najpierw uczą się rozróżniać mundur.

W armii niemieckiej — czytamy w angielskich gazetach — pewna liczba ludzi przebrała się za żołnierzy francuskich i ci bardzo źle obchodzili się psami. Gdy nieszczęśliwie zwierzęta otrzymały już porządną liczbę uderzeń przybiegają na pomoc żołnierze niemieccy, odganiają nieprzyjaciela, a psom rozdają rozmaite przysmaki. Najtrudniej nauczyć psa, żeby siedział cicho. Psy, posłuszne instynktowi naturalnemu, szczekają przy najlżejszym szmerze. Psy uczone wydają tylko głuche mrużenie, z którego tonu można wnioskować, czy weszła jakieś nieokreślone niebezpieczeństwo, co zwiastuje napewno zbliżanie się nieprzyjaciela. Porucznik Jupin we Francji i malarz zwierząt Jan Bungartz w Austrii, otrzymali najlepsze rezultaty w kształceniu psów wojskowych. W Niemczech najlepszymi nauczycielami psów są oficerowie strzelców pieszych.







# KUCHARKA LITEWSKA.

ZAWIERAJĄCA:

Przepisy grantowne i jasne, własnym doświadczeniem sprawdzone, sporządzania smacznych, wykwintnych, tanich i prostych rozmaitych rodzajów potraw tak mięsnych jako i roślinnych, oraz ciast, legumin, lodów, kremów, galaret, konfitur i innych deserowych przysmaków, tudzież rozlicznych aptecznych zapraw, konserw i rzadszych specjałów.

Z PRZYDANIEM NA POCZĄTKU KSIĄŻKI:

DOKŁADNEJ DYSPOZYCYI STOŁU,

— PRZEZ —

W. A. L. Z.

(Ciąg dalszy.)

## 3. Indyk lub kapłon z ryżem, po francusku.

Po zwyczajnym oparzeniu indyka, wypłókać w kilku wodach, włożyć go do rądła, którego spód powinien być wyłożony słoniną, na wierzch też przykryć słoniną, włożyć rozmaitej pokrajanej włoszczyzny, prócz salerów (bo te niedobry smak nadają), najwięcej marchwi, nieco pieprzu angielskiego, bobkowego liścia, i tak pod pokrywą tuzysz na wolnym ogniu, poruszając często, aby się nie przypaliło. — W osobnym rądlu gotować ryż najprzód w wodzie, a gdy w połowie będzie ugotowany, odlać ją, włożyć kawał masła i tuzzyć. Gdy indyk będzie już gotowy, miękkie, rozebrać go, na spód ułożyć skrzydła; udka i grzbiet, a na wierzch same piersi, zrobić rant na półmisku z ryżu, posypać trochę tartą muszkatoową galką i zalać sosem od indyka, którego uprzednio powinna być tłustość zebrała.

## 4. Potrawka z indyka, kury lub prosięcia, z białym sosem.

Oczyszczony indyk pokroić w kawalki, posolić, i nastawić zalawczy wodą, z dodaniem rozmaitej włoszczyzny, angielskiego pieprzu i odrobiny muszkatoowej kwiatu. Skoro indyk będzie miękki, rozpuścić łyżkę masła, zmieszać z dwiema łyżkami maki, rozrobić przedcedzonym smakiem od indyka, i mieszać zagotować; rozbić parę żółtków z łyżeczką kawianą wody, wycisnąć cytrynę, zmieszać z sosem, ogrzać lecz nie zagotować, i zalać tem indyka.

Jeżeli nie ma cytryny, można użyć parę łyżek dobrej kwaśnej śmietany.

## 5. File (Filets) z indyka.

Wyjąć piersi z indyka, wybrać plewki i usiekać drobno. Wziąć łyżkę świeżego masła, parę białków, trochę muszkatoowego kwiatu, zmieszać to z usiekanym mięsem i utłuc w móżdżerze; po czem robić małe kotleciki, nasmarować pokrywę masłem, ułożyć je, osypać kaparami, zacisnąć cytryną, skropić obficie winem, przykryć wysmarowanym masłem papierem, i przed samem wydanem wstawić do pieca, uważając aby nie wysuszyć. Wydając, zalać mocnym sosem buljonowym z cytryną lub trufliami, czy szampionami.

## 6. Kapłon na pieczyście.

Oczyszczyć, oparzyć kapłona, posolić, obwinąć w papier, i piec na rożniu polewając masłem. Gdy będzie gotowy, osypać sucharkiem i oblać ściekłym masłem.

## 7. Kury lub kapłony z sardelowym sosem.

Oczyszczone i skruszone kapłony posolić, obłożyć plasterkami słoniny, owinąć wysmarowanym masłem papierem, i piec na rożniu polewając masłem. Wydając zalać mocnym buljonowym sosem, zaprawionym cytryną i sardelowym masłem.

## 8. Kapłon z jałowcowym sosem.

Pół łyżki utłuczonego jałowcu zmieszać z kwaterką tartą bułki, łyżką masła, trzema jajami, i nadziać tem kapłona. Wytać po wierzchu masłem z usiekanym jałowcem, uwinąć w papier i upiec; zdjąć papier, obrumienić osypawszy sucharkiem, i zalać sosem ściekłym na pokrywę podczas pieczenia.

## 9. Kapłony z truflowym sosem.

Wyłożyć rądel różną włoszczyzną i w plasty pokrajanej słoniną, położyć na to oczyszczone kapłony, na wierzch znowu słoniny, nieco angielskiego pieprzu, bobkowego liścia i kilka goździków, nalać buljonem, gotować do miękkości pod pokrywą, rozebrać i zalać następnym sosem: pokroić kilka trufli w talerzyki, zalać kieliśkiem czerwonego wina, takąż ilością rosmu i oliwy, włożyć kawalek buljonu, dolać wyciszonego sosu, zagotować i zalać tem kapłony.

## 10. (Vol-au vent) z kapłona, tłustej kury lub indyka po francuskiej cieście.

Ugotować piersi i inne mięsiste części kury lub indyka razem z wątróbkami, pepkami i włoszczyzną, używając do tego nie wiele wody aby sos był smaczny. Mieć osobno ugotowane amoretki, a kiedy można i szyjki rakowe, pokroić mięso na małe kawaleczki, pepki, wątróbki i amoretki również, ułożyć to zgrabnie na metalowym półmisku i zalać sosem białym zrobionym z masła, maki i rozprowadzonym smakiem od kury dodając do tego szczyptę cukru, a na koniec trochę soku cytryny. Półmisek powinien być otoczony dużym rantem z francuskiego ciasta już upieczonym, do którego włożyć przyprawę mięsą i zagrać w piecu.

Dla odmiany można kapłony dać z szampionowym sosem: obrać świeże szampiony, pokroić, włożyć do wody z łyżką octu, wybrać gdy osiekną, włożyć do rądła z łyżką rozpuszczonego masła, wcisnąć cytrynę i tuzzyć pod pokrywą, z dodaniem pod koniec kawalka buljonu. Zagotować i zalać gorącym utuszonym lub upieczonym kapłonom.

Chcąc jeszcze odmienne dać kapłona, należy po upieczeniu wyjąć wskazanym sposobem, dać następnym sosem: zagotować kwartę szalotki, obrać z łuski, włożyć do rądła z dodaniem trochę masła, sporego kawalka cukru, zalać buljonem i gotować; skoro się wysadzi i krótki sos zostanie, zmieszać ze ściekłym od kapłonów w sosem, i zalać je na półmisku.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

# Dzieła ważniejsze,

które się ani w większej ilości ani też księgarniom taniej nie sprzedaje:

ANGLO POLISH-LEXICON by J. J. Baranowski. (A Grammar for English speaking people to learn Polish with pronunciation of Polish words in the English language). — Słownik Polsko-Angielski opracowany przez J. J. Baranowskiego. — Dzieło to jest dla obcych uczących się polsku. — W mocnej oprawie pół skórkowej, z wyz. tyt. i marmurowymi brzegami. Cena \$3.75.

BIBLIA STARY TESTAMENT PODŁUG Księgi Jakóba Wujka, z dodatkami komentarzy Menochiusza, z kilkunastu rycinami. — NOWY (Pana Naszego Jezusa Chrystusa) TESTAMENT z łacińskiego na język polski przełożony przez Księga Jakóba Wujka ozdobione 200 rycinami i obrazem kolorowym. Obydwa: Stary i Nowy Testament czyli BIBLIA oprawne są w jedną księgę, w pięknej oprawie płóciennej, złotymi i czarnymi wyściskami, marmurowe brzegi. Cena \$12.00.

## PISMA HENRYKA SIENKIEWICZA:

Każy tom osobno oprawny w piękne płótno, ze złocionymi tytulikami. Pisma Henryka Sienkiewicza 5 tomów. Tom I: Skłone Węgry. — Janko Muzykant. — Stary sługa. — Hania. Tom II: Listy z podróży. Tom III: Listy z podróży po Ameryce (dokończenie). — Listy z Rzymu, Wenecji i Paryża. — Komedia z pomyłek. Tom IV: Przez stepy. — Orso. — Z pamiętnika poznającego naukę. — Czysła wina? — Za chlebem. Tom V: Lata. — Niewola Tatarska. — Jamiol. — Na jedną kartę. — Bartek Zwycięzca. \$6.25

Ogniem i Mieczem. Powieść z lat dawnych, 4 tomy \$5.00

Potop, powieść historyczna, 6 tomów \$7.50

Pan Wołodyjowski, powieść historyczna, 3 tomy \$3.75

Ta trzecia — Sachem Sielanka — Wspomnienia z Mariposy, z puszki Białowieskiej, wycieczka do Aten \$1.25

Wyrok Zeusa. — Z wrażeń włoskich. — Organista z Poniwki — U źródła. — Lux in tenebris lucet. — Bądź błogosławiona! — Pójdźmy za nim! — Listy o Zoli \$1.75

Rodzina Potanieckich, powieść z 3 tomach \$5.00

Bez Dogmatu, powieść w trzech tomach \$5.00

Listy z Afryki. W dwóch tomach; z licznymi ilustracjami w tekście \$5.50

Wszystkie pisma H. Sienkiewicza uczynią \$41.00.

Powyższe dzieła Sienkiewicza są kompletnymi do obecnych czasów.

Biblia łacińska-polska, czyli Pismo Święte Starego i Nowego Testamentu, podług tekstu łacińskiego Wulgaty, i przekładu polskiego P. Jakóba Wujka, T. J., z komentarzem Menochiusza, T. J., przełożonym na język polski. Wydanie X. S. Kozłowski, biskupa łucko-żytomierskiego. We czterech tomach in-8vo maj. (fracta pagina). \$18.00

Cantionale Ecclesiasticum Complectens ea, quae in ecclesiis per Poloniam ex praescripto synodorum provincialium decantari solent, cum notatione ad Cantum choralem. Ad Normam Processionalis Craoviensis, adornatum et editum. (Z nutami), w mocnej oprawie. \$3.50

Cichy Janek i Główny Franek. Powieść w dwóch tomach, przez Edwarda Lubowskiego. \$2.50

Chrobry. Opowiadanie historyczne z XI wieku, przez autora "Bitwy pod Raszynem". Z 6 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z złotymi i czarnymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$2.25

Druty Telegraficzne. Napisał Wincenty Kosiakiewicz. \$1.50

Dwie Siostry. — Opowiadanie z życia młodych dziewcząt, napisała Maryja Julia Zaleska. W ozdobnej oprawie płóciennej, ze złocionymi wyściskami i tytulikiem. \$3.00

Dolina bez wyjścia. Przygody podróżników w górach Himalajów, nap. Mayne Reid. Tłomaczyła z angielskiego M. J. Zaleska (z rycinami). W pięknej oprawie płóciennej, ze złotymi tytulikami. \$2.25

Duch Puszcz. Opowiadanie z amerykańskich borów. Według dra Bird'a, odrobił Wł. A. Ancozyc, z 8 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej z czarnymi i złotymi wyściskami i tytulikiem. \$2.00

Domowy Lekarz Homeopata podług dzieł Drów Heringa, Testa i innych, przez J. Podwysockiego. \$2.50

Ewangelie na niedziele, wielki post i wszystkie święta podług mszału rzymskiego ułożone z biblij k. Jakóba Wujka wiernie wyjęte z dodaniem modlitw kościelnych i ewangelii opuszczonych w innych wydaniach, oraz początkowych nauk rzymsko kat. kościoła. Oprawne w czerwone płótno ang., wyłaczone brzegi, na extra pięknym papierze. \$5.00

Ewangelie i Epistoły na niedziele, wielki post i wszystkie święta, itd. \$1.25.

Giermek książęcy. Powieść historyczna z XIII wieku, dla młodzieży dorastającej, przez Zuzannę Morawską. (Z rysunkami Juliana Maszyńskiego). W ozdobnej oprawie płóciennej, z złotymi i czarnymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$2.25

Gwiazda Sudanu. Przygody podróżników w Afryce Środkowej, nap. M. Prévost-Duclos. Z francuskiego naśladowała M. J. Zaleska. Z 7 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z czarnymi i złocionymi tytulikami i tytulikiem. \$2.25

Ho mlie na niedziele i święta całego roku przez ks. Ant. Chmielowskiego, M. S. T. \$3.00

Kazania X. Piotra Skargi o siedmiu Sakramentach kościoła ś. katolickiego; przy których kazania przygodne o rozmaitych nabożeństwach wedle czasu które się wmsze księgi wespołek z innemi drobniejszymi pismy tegoż X. Piotra Skargi włożyły i oddzieliły. Cum gratia & Privilegio S. R. M. \$2.75

Kazanie na Niedziele i Święta całego roku ks. Piotra Skargi, S. J., 3 tomy. \$8.00

Kazania wielkopostne ks. Andrzeja Załuskiego biskupa Płockiego. \$2.00

Kochanek Małgosi (typy gatunkowe) napisał Edward Lubowski. \$2.00

Król Krak i królowa Wanda. Opowiadanie przedhistoryczne dla młodzieży, przez autora "Bitwy pod Raszynem". Z 8 obrazkami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z złotymi i czarnymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$2.25

"Lutnia." (Z nutami). Pierwszy wybór kwartetów męskich, polskich i obcych kompozytorów, zebrał Piotr Maszyński, dyrektor tow. śpiewackiego "Lutnia". 4 tomy \$3.75

Mowy Parafialne, miane w Warszawie, w kościele św. Jędrzeja, przez ks. T. Grodzkiego proboszcza tegoż kościoła (Cztery tomy), oprawne w angielskie płótno, czerwone brzegi. \$9.00

Miesiące najświętszego Serca Jezusowego, przez ks. Prokopa, kapucyna, opr. w ang. płótno, z czerwonymi brzegami, wyz. tytuliki. \$2.25

Mowy Pogrzebowe przy zmarłych różnego wieku i stanu. Napisane oryginalnie przez ks. Antoniego Konrada Piramowicza, zgrom. ks. Reformatorów. \$2.00

Młodzi Żeglarze czyli przygody myśliwskie w Ameryce Północnej, napisał Mayne-Reid, przełożyła z angielskiego M. J. Zaleska, z 12 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$2.25

Mały lord. Powieść dla młodzieży, napisała Frances Hodgson Burnett, przełożyła z angielskiego M. J. Zaleska (z rycinami). W ozdobnej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i tytulikiem. \$2.25

Moja Znajoma. Martwa natura. Urbanowa. Morze. Ksawery. W starym myślnie. Moja Cioteczka. W winiarskim forcie. Józik Skokacz. Maryśka. Lalki moich dzieci. Banasiowa. Anusia. Z cmentarzy. \$1.50

Mieszkaniec Puszcz. Powieść Cooper'a dla młodzieży opracowała M. J. Zaleska. Z 50 obrazkami. W ozdobnej oprawie płóciennej z czarnymi i złotymi wyściskami. \$2.25

Odgłosy Gó i Dolin. Powieści z dawniejszych i nowszych czasów dla młodego wieku, napisała M. J. Zaleska, z 7 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i tytulikiem. \$2.25

Opisy przygody z podróży różnych częściach świata. Zebrał i ułożył Wł. Ancozyc, z 6 rycinami. W pięknej oprawie płóciennej, z wyściskami i złotym tytulikiem. \$2.25

Opowiadania. (Dr. Antoni J.) Dwa tomy. I zawiera: Senatorska Dola. — Chamska Dola. — Palestrant z XVIII wieku. — Pan Balcer z Godzimirza Wilga. — Na szpakowym szlaku. — Gospodarstwo skarbnika czerwonołozkiego w kamienieckiej warowni. — Emir Rzewuski. — Początek handlu polskiego na Czarnym Morzu i żegluga po Dnieprze. — Jeden ze szczerpów zastępnego roku. — II. Hrabia Redux. — Sprawa Tarnowska. — Nieszczęśliwy Władysław. — Z dziejów Polensia. — Alex Weryha Darowski. — Maurycy Gostawski. \$5.00

Ogród Warszawy jego urządzenie i pielęgnowanie roślin warzywnych. Na żądanie komitetu Towarzystwa gosp. roln. krakowskiego opisał Karol Langie, członek nadzw. Akademii Umiejętności w Krakowie i komitetu Tow. gosp. roln. krak. \$1.00

365 Obiadów w za pięć złotych przez Lucynę C. autorkę kursu gospodarstwa dla kobiet, jedynych praktycznych przepisów poradnika porządku itd. \$3.00

Plato V. Reussnera. Najlepsza metoda języka niemieckiego do nauczania się pisać, czytać i rozmawiać w trzech miesiącach, bez pomocy lub z pomocą nauczyciela, z kluczem na końcu. \$2.00

Postilla Catholica, w której się znajdują: kazania na święta Panny Maryi, Apostołów, męczenników i innych świętych, których święta kościół zwykł obchodzić; począwszy od adwentu aż do św. Jana Chrzciela, przez D. Jakóba Wujka, z Wągrowca Teologa S. J., cum gratia & Privilii; S. R. M. 2 bardzo grube tomy. \$16.00

Przygody Myśliwskie młodych osadników w Afryce Południowej. Napisał Mayne-Reid. Przełożyła z angielskiego M. J. Zaleska. Z 12 rycinami. W pięknej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$2.25

Puszcza wodna w lesie. Napisał Mayne-Reid. Przełożyła M. J. Zaleska, z 12 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i tytulikiem. \$2.25

Półw potworów morskich, napisał Mayne-Reid. Przełożyła z angielskiego M. J. Zaleska. (Z 8 rycinami.) W pięknej oprawie płóciennej, z złotymi i czarnymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$2.25

Powieści z 1001 Nocy dla młodzieży, przekład polski podług A. L. Grimma. Z 6 rycinami kolorowanymi. W mocnej oprawie z litograficznymi okładkami. \$2.00

Tajemnice Afryki, napisał Ludwik Jocoliott. Zawiera: Ostatni statek niewolniczy. — Bohater puszcz. — Stolica stepu. Przekł. z francuskiego Karol Jurkiewicz. Ozdobione 32-ma ilustracjami. W pięknej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i ze złocionym tytulikiem. \$3.25

Woły robocze. Obrazki z życia poczołców przez A. Wilczyńskiego (autora "Kłopotów Starego Komendanta"). \$1.25

W Połcieniu. Opowiadania i obrazki przez Wilgę Zyndram Kościalską. \$2.00

Wilcze Gniazdo. Powieść z czasów krzyżackich dla dorastającej młodzieży przez Zuzannę Morawską, z 5 rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z wyściskami czarnymi i złotymi i ze złocionym tytulikiem. \$2.00

Wyprawa po skarby ukryte w póród puszczy. Przygody podróżników w Australii. Wolny przekład z francuskiego przez M. J. Zaleską. Z rycinami. W ozdobnej oprawie płóciennej, z czarnymi i złotymi wyściskami i tytulikiem. \$2.25

Z różnych sfer. Nowele i obrazki Elżby Orzeszkowej. 2 tomy. — I. Stracony. — Dziwak. — Pani Linza. — Szara Dola. — II. — Julkiana. — Czternasta część. — Silny Samson. — Milord. \$2.50

Melodye do Zbioru Pieśni Nabożnych Katolickich do użytku Kościoła. Ułożone do grania na organach i śpiewania na cztery głosy. W mocnej oprawie. Cena \$5.00

Śpiewnik Kościelny (Cantionale ecclesiasticum) obejmujący Pieśni, Hymny, Antyfony, Nieszpory itd. z melodyami oraz objaśnieniami dotyczące się świąt i obrzędów kościoła rzymsko-katolickiego, ułożony podług muzyki kościelnej, chóralnej i figuralnej Romualda Zientarskiego, w mocnej oprawie, cena \$2.75

Szczęble do Nieba. T. Klonowskiego w dwóch tomach, w mocnej oprawie, cena \$250.00

Cantionale Ecclesiasticum Grabskiego, w mocnej oprawie ze złocionymi brzegami i tytulikami, cena \$5.50

Plato V. Reussnera najlepsza metoda języka niemieckiego do nauczania się czytać, pisać i rozmawiać po niemiecku w trzech miesiącach bez pomocy, lub z pomocą nauczyciela. Kurs niższy i wyższy z kluczem na końcu. Cena \$2.00

M. Joel. Polskie Grammatik, z kluczem w osobnej książce. W mocnej oprawie. Cena \$3.50

Nauka Poezyi zawierająca teorię poezji i jej rodzajów oraz znaczny zbiór najcenniejszych wzorów poezji polskiej do teorii zastosowany przez H. Cegielskiego, w mocnej oprawie, cena \$5.75

Słownik Polsko-Łaciński przez ks. Antoniego Bielkiewicza w dwóch tomach, w mocnej oprawie, cena \$13.65

Nauka Położnictwa dla użytku położnych napisana przez dra Henryka Jordana, w mocnej oprawie, cena \$7.00

Nauka o chorobach kobiet (Gynaekologia) przez dra Mieczysława Gruella, w mocnej oprawie, cena \$9.00

Pisma Lekarskie dra T. Chłubińskiego, w mocnej oprawie, cena \$3.50

Praktyczny Kucharz Warszawski zawierający 1503 przepisów różnych potraw oraz pieczenia ciast i przygotowywania zapasów świątecznych, cena \$3.00

Filotea czyli droga do życia pobożnego napisana przez św. Franciszka Salezusa biskupa i księcia Genewskiego oraz założyciela zakonu Nawiedzenia Najśw. Maryi Panny. Przetłumaczył podług najpoprawniejszego dawnego wydania ks. Aleksander J. w mocnej oprawie z złocionymi brzegami, cena \$2.50

Droga do życia pobożnego, przez św. Franciszka Salezusa, w mocnej oprawie, cena \$1.75

Godzina Straży czyli godzina nieustającego Różańca w rozmaitych okolicznościach życia, w mocnej oprawie, cena \$12.00

Powstanie Narodu Polskiego w r. 1830—1831 od epoki na której opowiadanie swoje zakończył Maurycy Mochacki, z mapą teatru wojny i czterema kartami topograficznymi przez Ludwika Mierostawskiego, w ośmiu tomach, w mocnej oprawie, cena \$45.00

Bitwy i Potyczki stoczone przez wojsko polskie w r. 1831, zestawił E. Callier, porządkami chronologicznymi podług Ludw. Mierostawskiego, S. Barzykowskiego i królów współczesnych, w mocnej oprawie, cena \$5.00

Kazania Sejmowe Skargi, wykład publiczny M. Bobrzyńskiego miany w dniu 29 Marca, 1876 r. w Krakowie, cena \$350.

Historia Unii Kościoła Rzymskiego z Kościołem Rzymskim, napisał ks. Edward Likowski, cena \$3.50

Wykład Listów św. apostoła Pawła do Tymoteusza, Tytusa, Filomona i do żydów jako dalszy ciąg wykładu Pisma św. Nowego Zakonu przez ks. W. Serwatowskiego, w mocnej oprawie, cena \$1.25

Wieczór św. Sylwestra czyli wypisy z mojego dziennika, napisał ks. Feliks Gondek, w mocnej oprawie, cena \$1.50

## JAN JANUSZEWSKI, POLSKI PLUMBER (OLEWNIK.)

Zakłada rury gazowe i parowe i kopie sury.

20 Chapin ul., Chicago, Ills. (Oct. 5—27)

## GOLDZIER & RODGERS, ATTORNEYS AND COUNSELLORS AT LAW

CHAMBER OF COMMERCE BLDG Róg LaSalle i Washington ulic. CHICAGO. TAKE ELEVATOR.

## PEDICURA

Napocenie uóg, bóle, zławoń itd. Przyklicie 50 centów w 2 centowych smaczkach pocztowych za jedno pudełeczko lub \$100 na 8 pudełeczek

## PEDICURA MASCI.

Pieniężne także można przysłać przez Money Order, Express, Check lub Registered Letter. Gwarantujemy pewne uleczenie (w jednym tygodniu) pocenie uóg, i rezultaty pocenia uóg, jak: bóle, zławoń itd., nie szkodząc waszemu zdrowiu — Jeśli użyte jak przepisane.

Jeżeli macie jaką inną chorobę to napiszcie do nas a my chętnie odpiszemy i doniesiemy jaką maść, medycynę lub pigułki macie używać. Porada darmo. Address: PEDICURA CO. 31 N. Wright Str., Chicago, Ill. Na odpowiedź należy przysłać 3-centowy smaczek pocztowy. Kto nie przysła, nie zostanie odpowiedzian.

## FIRST National Bank OF CHICAGO. PIERWSZY Narodowy Bank W CHICAGO.

Narodnik Monroe i Dearborn ul. KAPITAŁ \$3,000,000.

WEKSLE.

Berlin — Niemcy, Wiedeń — Austria, (Peterburg — Rosja i wszystkie inne europejskie kraje) jako też na wszystkie krajowe pieniędze.

## LISTY KREDYTOWE.

dla użytku podróżnych w wszystkie części świata, ściąganie spadkobierstw (scedów) i wszelkich należności z Polski, Niemiec, Austrii, Rosji i wszystkich europejskich krajów za bardzo umiarkowanymi komisami.

## ZARZĄD.

SAM'L. M. NICKERSON, Pres. JAS. B. FORGAN, Vice-pres. RICHARD J. STREET, Kasyer. HOLMES HOGG, Asst. Kasyer. FRANK E. BROWN, 2 Asst. Kasyer.

## DYREKTORZY:

SAM'L. M. Nickerson, E. F. Lawrence, S. W. Allen, F. D. Gray, Norman B. Reed, Nelson Morris, R. C. Nickerson, Richard J. Street, Eugene S. Pike, Jas. B. Forgan, A. A. Carpenter.

## W Pierwszej Księgarni Polskiej WŁ. DYNIEWICZA,

532 Noble Str., Chicago, Ills. — nabyć można

## Żywot Pana i Zbawiciela JEZUSA CHRYSYSTUSA

## I BOGARODZICY DZIEWICY MARYI,

wydał ks. dr. Łukowski.

Z wieloma rycinami, format 9x11 cali, zawiera 750 stronic wyrażnego czytelnego druku, oprawne w angielskie płótno, marmurowe brzegi, z wytłaczanymi tytułami na grzbiecie i okładce.

## Cena 4 dolary.

## Żywot Bogarodzicy Najświętszej PANNY MARYI

## I JEJ OBLUBIENCA ŚW. JÓZEFA,

połączony z Opisem najgłówniejszych miejsc cudownych czcicieli Maryi, opracowane podług O. Benedykty, ks. Beat. Rohnera.

Z przedmowa Jego Książęco — Arcybiskupiej Mości Dr. Fr. Alberta Eder, Księcia Arcybiskupa w Salzburgu.

Polecone przez 33 Książąt



# GAZETA POLSKA W CHICAGO.

Oldest Polish Newspaper in the United States.  
Appearing Every Thursday.

Established 1873.

Represents the interests of nearly 2,000,000  
Poles residing throughout the United States and  
Canada.

Subscription, Two Dollars per year.

RATES OF ADVERTISING:  
One line - 1 year - \$30.00  
One line - 6 months - \$17.50  
One line - 3 months - \$10.00  
One line - 1 month - \$4.00  
One line - one time - \$2.00  
Reading matter 40 cents per line per insertion.

The "Gazeta Polska", read in all the States  
and Territories of the Union, in Canada, Mexico,  
Central America, Brazil, Chile, Argentina, Re-  
public, in France, Great Britain and Ireland, Ger-  
many, Austria, Switzerland, Serbia, Danubian  
Principalities, Turkey, in Asia, Africa and Aus-  
tralia, and in all the provinces of ancient Poland,  
is really a First Class Advertising Medium.

All Communications Ought to be Addressed to:

W. DYNIOWICZ,

Publisher "Gazeta Polska",

532 Noble St., Chicago, Ills.

"GAZETA POLSKA" BOOK DEPARTMENT.

Imported Books. We have over 400 works  
of our own publication and edition.

## GAZETA POLSKA W CHICAGO.

Najstarsze Czasopismo Polskie w Stan. Zjedn.

Wychodzi co Czwartek każdego tygodnia.

PRENUMERATA WYNOŚI ROCZNIE:

W Stanach Zjedn., Canadzie i Meksyku... \$2.00

W Europie, Afryce, Australii,  
Ameryce Południowej i Środkowej... \$3.00

POSZUKIWANIA kroników lub znanych nie

wynoszącego jednego cala druku na raz jeden

50 centów, następnie połowę.

POSZUKIWANIA na raz jeden jak i ogłoszenia

o zmianie mieszkania lub założenia jakiegoś

przedsiębiorstwa dla abonentów naprzód pi-  
nionych, bezpłatnie.

ABONENCI zmieniający adres powinni podawać

stary i nowy adres.

PIENIĄDZE niżej jednego dolara można przysy-  
łać w 1 lub 2-centowych znaczkach pocztowych.

PIENIĄDZE winno być przesyłane przez P. O.  
Money Order, Express lub w liście rejestrowanym.

Reklamsów nie zwraca się.

Wszelkie listy, korespondencje i pieniądze

właśnie być adresowane do:

W. DYNIOWICZ,

532 Noble St., Chicago, Ills.

PIERWSZA KSIĘGARNIA POLSKA W AMERYCE

posiada na składzie:

Książki importowane z Europy, oraz własnego

wydania i nakładu przeszło 400 dzieł i dzieł.

Chicago, Ills., 8-go Lipca, 1897.

Debata nad taryfą przedłuża się

— jak donoszą z Washingtonu —

a to dlatego, że senator Allen z

Nebraski chce koniecznie aby rząd

placił fabrykantom cukru z bur-

aków tak zwane "bounty", to jest

subsydyj, podobnie jak to czynią

Niemcy. Demokraci sprzeciwiają

się temu, podczas gdy Allen jest

tak uparty, że się wyraża, iż

zmusi ich długimi mowami do

uległości. Tym sposobem, sprawa

taryfy może się przedłużyć o

tygodni w senacie. Republikań-

nie stoją zgodnie za tem "bounty"

— jedni są za, drudzy przeciw.

Senator Allen jest popularytą i

choć przeprowadzenie "bounty"

podnieśli przemysł cukrowy w Ne-

brasce. Gdy się zważy, że dziesięć-

dziesiątych wszystkich cukru uży-

wanego w Stanach Zjednoczonych

importuje się czyli sprowadza z

Niemiec, Francji, Belgii i z innych

krajów, projekt senatora Allen jest

bardzo dobrym. Zamiast bowiem

obejmować placówkę cukier, który

tutaj zostaje rafinowanym, gdyby

rząd dawał "bounty", nasi

farmarzy dostarczali by buraki fa-

brzykantom. Przez to rolnicy w

Illinois, Wisconsin, Iowa, Minne-

sota, Nebraska i w innych Stanach

bardzo by się podnieśli. Bez tego

"bounty" nasi fabrykanci cukru nie

mogą z obcymi konkurować, dla

tego, że obce kraje dają swoim

fabrykantom takie "bounty" czyli

wspomóżkę za każdy funt eksport-

owanego cukru. Oczywiście, Niem-

cy i inne kraje cukrowe podniosły

by na to wielki krzyk, lecz przeciw

Ameryce wolno to samo robić.

Ciekawa będzie rzecz, czy się

uda senatorowi Allen "zmczyć"

przeciwnych kolegów.

Tego roku święto narodowe 4go

Lipca obchodzono w poniedziałek,

5go Lipca, dlatego, że rocznica ta

jest za uroczystą aby wystrzelało

obochodzić w niedzielę. Pomimo

trudnych czasów, obchodzono dzień

ten rocznicę niepodległości Stanów

Zjednoczonych, w całym kraju o-

gólniej jak lat poprzednich, co po-

kazuje, iż wszyscy ludzie stano-

wiecy naród amerykański, coraz to

bardziej rozumieją co dzień ten

znaczy. Tutejsze dzienniki z uzna-

niem zaznaczają, że wszędzie po

całym kraju, bez różnicy narodo-

wości i wyznania, cała ludność

święciła "4go Dnia" lojalnie a już

już najbalszawiej pokazywa się mło-

dzie i dżiawa. Dla niej, "fourth

of July" jest największym świętem,

bo wolno puszczać fajfery i

strzelać z armatek i pistoletów. Na

piknikach i ekskursjach mowy

ludowi objaśniali zgromadzoną

ważność i znaczenie rocznicy, je-

chodząco z gęsto zaludnionych gu-  
berni skierować do Syberii, która  
posiada rozmaite klimaty i niektóre  
części jej są z natury urodzajnymi  
— nie cała bowiem Syberia jest  
zimną. Cyfry popisu wykazują, że  
Rosja jest liczebnie silnym krajem,  
lecz żywość stanowiące carstwo  
nigdy tak się nie zleża w jedno  
ciało, w jeden niepodzielny naród,  
jak Stany Zjednoczone. Przyczyna  
jest ta, że tam mieszkają ludy i  
szczyty, razem, niepomieszane, pod-  
czas gdy w Ameryce wszyscy są  
tak pomieszani jak "groch z ka-  
pustą" i zmuszeni są używać języka  
krajowego do porozumiewania się.  
W caracie językiem rzędu jest  
wprawdzie język rosyjski, lecz za-  
dne z odrębnych ludów nie zrusz-  
czyło się. Tak więc, chociaż Rosja  
ma 130 milionów ludności, nie zna-  
czy to, aby te 130 milionów były  
Rosyanami.

### Żywność i siła Turków.

(Przewodnik Zdrowia).

Nie ma tego złego, któreby  
na dobre nie wyszło, mówi  
przysłowie. Jedną z najgor-  
szych złych rzeczy jest bez-  
spornie wojna — ten stra-  
sny rozlew krwi pomiędzy ca-  
łymi narodami. Niestety cza-  
sy nasze są jeszcze tak wiele  
prawdziwie barbarzyńskie, iż  
przylada blahego sposobności  
wojna powstaje. Rzeczywista  
cywilizacja powinna konie-  
cznie posiadać środki zapobie-  
gające wojnom, albo raczej u-  
niemożliwiać je. Ciągłe zaś i  
coraz większe przygotowywa-  
nia się wielu narodów do woj-  
ny, są tylko znakiem, że naró-  
dy te stoją jeszcze na bardzo  
niskim stopniu t. z. kultury, że  
należą stanowczo do narodów  
barbarzyńskich. Dziś mamy  
takich narodów jeszcze nader  
wielką liczbę, a jeszcze więcej  
takich jednostek, które najmo-  
cniej sobie życzą, aby wojna  
jak najrychlej wybuchła i "zle-  
czy" poprawiła. Ale nie na  
takiej dobrej stronie tego zle-  
gą nam zależeć powinno.

Przed kilkoma dniami  
"zażegnana" została wojna  
grecko-turecka. W wojnie tej  
pokazało się, że naród, uważa-  
ny dotąd powszechnie za bar-  
dzo już słaby, więcej ma w so-  
bie siły, zdrowia i hartu, jak  
się zdawało. "Chory" Turek  
pokonywał raz po raz swego  
nieprzyjaciela. Naród turecki  
pokazał więc, że jeszcze nie  
składa się z ludzi zupełnie zwy-  
rodniałych, skarłowaciałych i  
osłabionych.

Dla nas mają największe zna-  
czenia pytania: na czem pole-  
ga ta Turków żywność i siła?  
skąd ją czerpali? przez co ją za-  
chowali? Na odpowiedź niech  
nam służyć następujące zmiani-  
ki, wyjęte z różnych pism:

"Turcy okazali się, po swo-  
jem wciśnięciu się do Europy,  
zawsze jako naród nadzwyczaj  
żywny i energiczny. Nale-  
żąc do rasy ludzi wojowni-  
czych, nie mają w Europie po-  
dobnego sobie narodu ze  
względem na dobre zdrowie i  
smiałość. Turek może żyć i  
bić się w takich nawet warun-  
kach, w którychby żołnierze  
innych narodów z głodu po-  
marli. Znakomity ustrój jego  
wstrzymywania się od używania  
rozpalających napojów, jako  
też jego prawidłowe roślinne  
(wegetaryjne) pożywienie, czyni  
ją go zdolnym do znoszenia  
największych nateżeń o naj-  
prostszym jadle". ("Standard"  
angielski 1877.) — "Mają  
wzrost jest wyjątkiem w ture-  
kim wojsku. Ludzie w niem  
o herkulesowej postawie przy-  
zwyczajeni są do bajecznej  
mierności; nie piją żadnych  
rozpalających napojów i tylko  
rzadko spożywają mięso. (An-  
gielska gazeta "Daily News",  
1877.) — "Niektórzy turecy  
robotnicy okazali się nadzwycz-  
ajnie rzeźni przy wyrzucaniu  
piasku, jaki rzucali na wyso-

kość 12 stóp. Pokarm ich był  
bardzo prostym: gruby chleb  
i kółkowie ryby lub oliwy,  
czasem winogrona czerwone i  
kilka innych owoców, do tego

spora miarka najlepszej wody,  
jaką tylko odszukać mogli, oto  
ich śniadanie i obiad. Na wie-  
czerzę zaś, jako ich główną bie-  
siadę, dołączali często jeszcze  
jakibądź przysmak, np. zupę z  
ostu polnego, tj. z gotowanych  
łodyg ostowych, albo zupę z  
brodawnika mleczowatego,  
lub z innych ziół dziko rosna-  
jących. Przy tem, t. z. "lekkiem"  
pożywieniu, posiadali niezwy-  
kłą siłę, co poznać było można  
z robót, których się podejm-  
wali, bez względu na niezdrowy  
klimat, jego też z noszenia  
przez nich na plecach i na ra-  
mieniach wielkich ciężarów.  
Turecy robotnicy w Smyrnie  
noszą na plecach nieraz cięża-  
ry, mające 4—6 centnarów, a  
pewnie kupiec pokazał mi raz  
jednego z swych robotników,  
który niósł na plecach do ma-  
gazynu na górę, ogromną pa-  
kę towarów 8 centnarów waga-  
cą. Angielskie pismo "Disco-  
veries at Ephesus", 1877). —  
"W ostatnich dniach spostrze-  
głem, że filisacy i wiosłarze sa-  
lup galeryowych, znani jako  
najlepsi w świecie wiosłarze,  
piją tylko wodę, której w po-  
rze gorącej zużywają znaczną  
ilość. Żeglarze i nosiwozy w  
Konstantynopolu są — wedle  
mojego zdania — bez wątpienia,  
co do kształtu ciała, najpię-  
dniejszych ludźmi w Europie,  
a wszyscy piją tylko wodę;  
tylko czasami piją też cokol-  
wiek czerbetu czyli sorbetu  
(aromatyczna woda z róż, fioł-  
ków lub kwiecia lipowego, z  
sokiem cytrynowym, poma-  
rańczowymi t. p.). Za pożywie-  
nie służy im głównie chleb;  
czasem jedzą też ogórki, wi-  
śnie, figi, daktyle, morwy i in-  
ne owoce, których mają pod-  
 dostatkiem; bardzo rzadko u-  
żywają cośkolwiek mięsa".  
Pismo ang. Report on Sani-  
tary Conditions.) — Z naszej  
strony przytaczamy tu jeszcze,  
że Mahomet, ów prorok ture-  
cki, którego religia się przy-  
jęła, był zarazem mądrym hy-  
gienistą. Świadczą o tem na-  
stępujące przepisy jego w ko-  
ranie, (pismo święte Turków):  
"Allah (tyle co Bóg) nie wy-  
słucha nikogo, kto by do niego  
przystąpił nieumyty", a dalej  
mówi Allah przez usta swego  
proroka: "Tylko bieżąca woda  
jest czystą!" — Turcy przed  
każdą z pięciu na dzień modlitw,  
umywają sobie głowę,  
piersi, ręce i nogi. Nikt też tam  
nie czerpie wody stojącej np.  
ze stawu; zbiorniki wody (ba-  
seny) na podwórząch są tak  
urządzone, że mają ciągiły do-  
pływ i odpływ; podobnie są  
urządzone wodotryski (fontan-  
ny) i studnie, których tam ma-  
ją bardzo wiele. Co do poży-  
wienia, to zasługują na uwagę  
taki surowy przepis, że każdy,  
kto chce z jakiegobądź zwie-  
rzęcia jeść mięso, powinien  
sam to zwierzę zabić. Oczy-  
wiście polega w tem głęboka  
myśl! Używanie napojów roz-  
palających (alkoholicznych),  
jak wina, piwa i wódki jest im  
surowo zakazane. Zwyczaj dłu-  
giego w noc siedzenia jest u  
nich także potępionym: Bóg  
w niewyczerpanem miłosier-  
dziu swoim — mówi Maho-  
met — dał wam dzień do pra-  
cy, a noc do spoczynku. Bądź-  
cie mu wdzięczni za tę łaskę i  
korzystajcie z niej wedle prze-  
znaczenia."

Najważniejszym jest, że Ma-  
hometanie dobre przepisy swo-  
je nie tylko mają na papierze,  
ale je też rzeczywiście ściśle  
wykonują. Na tem też—wedle  
zdania naszego—polega siła i  
żywność a w danym razie i  
odporność tego narodu.—Oto  
dobry przykład dla każdego, a  
tem więcej dla odradzającego  
się polskiego narodu, który to  
swego czasu był dosyć silnym  
do odparcia i wyparcia hord  
tatarskich i tureckich!—Rozu-  
mne zastanowienie się, odno-  
śnie do wspomnianej wojny,  
a następnie zamienienie w czyn  
naszych dobrych przedsięwzięć  
— oto możliwa dobra strona  
tego złego, jakim była ta woj-  
na.

## Spis Ksiazek do Nabozeństwa DO NABYCIA w Pierwszej Księgarni Polskiej W AMERYCE, WŁADYSŁAWA DYNIEWICZA.

- Anioł Stróż albo książka do nabozeństwa (mały format) dla  
młodzieży. W oprawie białej z rżniętym krzyżem białym, z  
klamerką. Cena \$2.50
- Anioł Stróż. Ta sama. W oprawie nasładowej bursztyn,  
kolor ciemno-brązowy, z klamerką. Cena \$2.25
- Anioł Stróż. Ta sama. W pięknej skórze, oprawne miękkie,  
złoczone brzegi i tytuł. Cena \$2.00
- Anioł Stróż. Ta sama. Oprawna w plusz, z wyrobami mo-  
sieżnymi z perłowej macicy, okute i ze zamkiem. Cena \$2.50
- Anioł Stróż. Ta sama. W pięknej skórze, z pozłacanym  
krzyżem tytuł. Cena \$1.50
- Anioł Stróż. Ta sama. W dobrej skórze, oprawne miękkie,  
zł. brzegi i tyt. Cena \$1.25
- Anioł Stróż. Ta sama. W ozdobnej oprawie skórkowej,  
złoc. brzegi i tyt. Cena \$2.00
- Anioł Stróż, oprawne w skórkę, wytłaczane brzegi  
i z klamerką. Cena \$1.50
- Anioł Stróż, oprawne pięknie, miękkie, w skórkę, wytłaczane  
brzegi. Cena \$2.00
- Anioł Stróż, w białej oprawie, okute i ze zamkiem, wytla-  
cane brzegi, z krzyżykiem z kości słoniowej. Cena \$1.75
- Anioł Stróż, oprawne w aksamit, z krzyżykiem z kości  
słoniowej, okute i ze zam. i pięknymi wyrobami. Cena \$3.50
- Anioł Stróż, oprawne ozdobnie w aksamit z krzyżykiem  
metalowym, wyrobami mosiężnymi, stalowymi i z perłowej  
macicy, okute i ze zamkiem. Cena \$4.00
- Anioł Stróż, w pięknej miękkiej moroko oprawie. Cena \$1.50.
- Anioł Stróż, w pięknej moroko oprawie, okute z srebrnymi  
punkcikami i wyrobami na okładce z srebrną klamerką. Cena \$2.00
- Anioł Stróż, w pięknej, miękkiej najlepszej moroko skórze z zło-  
tymi wyrobami z srebrną klamerką. Cena \$2.25.
- Anioł Stróż. Ta sama. Oprawne, ozdobnie w białe z kości,  
metal i aksamitu z srebrną klamerką. Cena \$2.50
- Anioł Stróż, w ślicznej białej z kości wyrzynanej oprawie z me-  
talowymi wyrobami i z trzema medalami okute i z srebrną  
klamerką. Cena \$1.75.
- Anioł Stróż, w pięknej, białej, z kości słoniowej wyrzynanej  
i z aksamitu oprawie, z metalowymi wyrobami z trzema medala-  
mi, okute srebrną klamerką. Cena \$2.00
- Błogosławmy Panu. Zbiór Nabozeństwa katolickiego.  
Opr. w skórkę, wytłaczane brzegi, z chromo obrazkiem na o-  
kładce. Cena \$1.25
- Błogosławmy Panu. Ta sama oprawna w aksamit, z  
wyrobami metalowymi, okute i ze zamkiem. Cena \$2.00
- Bractwo Różańcowe Najśw. Maryi Panny, przez X.  
Ant. Żalskiego, w moc. opr., mar. brzegi. Cena \$1.00
- Bądź Wola Twoja. Zbiór Nabozeństwa Katolickiego, ozdo-  
bnie opr. w miękką skórkę moroko, złoc. brzegi i tyt. Cena \$2.75
- Bądź Wola Twoja. Modlitwy i Rozmyślenia na wszystkie dni  
tygodnia i miesiąca, na wszystkie uroczystości kościelne i na  
wszelkie okoliczności życia, ułożone przez Kapłanów i Świętych  
katolickiego kościoła ku czci i chwale uświęconego Chrystusa.  
Ozdobnie oprawne w skórkę z krzyżykiem na okładce  
(Wydanie dla kobiet). Cena \$3.00
- Bądź Wola Twoja. Ta sama; oprawna ozdobnie w moroko z wy-  
ciśniętym krzyżykiem. (Dla niewiast). Cen. \$3.50
- Bądź Wola Twoja. Oprawne w skórkę z krzyżykiem.  
(Dla mężczyzn). Cena \$3.00
- Bądź Wola Twoja. Oprawne ozdobnie w skórkę z krzyżykiem.  
(Dla mężczyzn). Cena \$3.50
- Bądź Wola Twoja. Zbiór Nabozeństwa Katolickiego mie-  
szający w sobie dwa sposoby słuchania Mszy św., Nabożeństwo  
do Trójcy przelnajświętszej, do Najświętszej Maryi Panny, do  
Świętych Pańskich i Aniołów Bożych, Modlitwy na główne  
uroczystości roczne, oraz Pieśni kościelne. Oprawne w  
piękną cielecą miękką skórkę z pięknymi wyciśniętymi ozdo-  
bami i krzyżem. Cena \$2.50
- Bądź Wola Twoja. Ta sama. Oprawne w czarną sza-  
grynową oprawę z wyrobami i krzyżem z złota i perłowej ma-  
cicy, z złotą i z perłowej macicy klamerką. Cena \$2.00
- Bądź Wola Twoja. Ta sama. W piękną gładką naj-  
lepszą cielecą skórkę z krzyżykiem złotym. Cena \$2.50
- Bądź Wola Twoja. Ta sama. W piękną czarną szagrynową  
oprawę z krzyżem pozłacanym i z posrebrzaną klamerką. Cena \$2.00
- Bądź Wola Twoja. Zbiór Nabozeństwa Katolickiego za-  
wierający w sobie Nabożeństwo przy Mszy św., do spowiedzi  
i komunii św., do Najśw. Maryi Panny, do św. Pańskich, Mo-  
dlitwy na główne uroczystości roczne, oraz Pieśni ko-  
ścielne. Mały format. Oprawne w angielskie linteum. 50c.
- Chwała Boża zbiór nabozeństwa katolickiego, (mały format).  
W opr. naśl. bursztyn, kolor ciemno-brązowy, z klamerką. Cena \$2.25
- Chwała Boża. Ta sama. W oprawie białej, z krzyżykiem  
białym, z zameczkiem. Cena \$1.75
- Chwała Boża. Ta sama. W oprawie białej, z krzyżykiem  
i wyrobami mosiężnymi i z perłowej macicy, z zameczkiem. Cena \$2.50
- Chwała Boża. Ta sama. Oprawna w morocco skórkę,  
z złoc. krzyżem, brzegami i tyt. Cena \$1.50
- Chwała Boża. Ta sama. Opr. ozdobnie w miękką skórkę,  
z wyciśniętym krzyżykiem, złoc. brzegami i tytuł. Cena \$2.00
- Ciche Westchnienia. Modlitwy i rozmyślenia na wszy-  
stkie dni tygodnia i uroczystości kościelne całego roku, w  
pięknej oprawie skórkowej, złoczone brzegi i tyt. Cena \$1.50
- Ciche Westchnienia. Ta sama. W oprawie pluszowej z krzy-  
żykiem i wyrobami białymi na wierzchu, złoc. brzegi. Cena \$1.75
- Ciche Westchnienia. Ta sama. W oprawie białej z  
wyrobami białymi, z 3 medalikami, złoc. brzegi. Cena \$1.75
- Cicha Łza Chrześcianańska. Zbiór Modlitw i Pieśni służący  
dla dusz pobożnych (Wydanie dla niewiast) z dodatkiem nie-  
szpórów i pieśni łacińskich. Zawiera blisko 650 stronnic wy-  
raznego druku na pięknym papierze, format 3 1/2 x 5 cali.  
Oprawne w morocco skórkę, wytłaczane brzegi, ze złoconym  
tytuł. Cena \$1.00
- Cicha Łza Chrześcianańska. Książka do Nabozeństwa  
dla Katolików. Napisał i ułożył ks. J. A. Łukaszewicz. Opr-  
wne w czarną miękką skórkę z złotym krzyżem. Cena \$1.50
- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne w najlepsze skitogen z pozła-  
canym krzyżem. Cena \$1.00
- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne w dobrą wisińską skórkę z  
złotym krzyżem. Cena \$2.00
- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne w morokko z złotym krzy-  
żem. Cena \$1.00
- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne w najlepszą, miękką, wi-  
śniową, skórkę. Cena \$2.50
- Cicha Łza. Ta sama. Okuta w morokko z metalowym  
krzyżem, i okute i z posrebrzaną klamerką. Cena \$1.50
- Cicha Łza. Ta sama. Okute w najlepsze skitogen z meta-  
lowym krzyżem. 75c.
- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne w morokko, Cena \$1.00

- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne ozdobnie w czarną skórkę. 75c.
- Cicha Łza. Ta sama. Oprawne w najlepsze angielskie lin-  
teum. Z złotym krzyżem. 65c.
- Cicha Łza. Ta sama. Mniejszy format. Oprawne w mor-  
okko, w okuciu i z posrebrzaną klamerką. \$1.25
- Cicha Łza. Ta sama. Mniejszy format. Oprawne w morokko.  
Z pozłacanym krzyżem. \$1.00
- Dziennik albo krótki sposób nabozeństwa codziennego (wy-  
danie szlaskie) gruby druk w moc. opr., ze złoc. tyt. \$1.25
- Dunina, książka do nabozeństwa, wydanie dla kobiet, opr-  
wana w skórkę, wytłaczane brzegi. \$2.00
- Dziecię do Boga. Książeczka do Nabozeństwa dla młodzie-  
ży katolickiej. Mały format. Oprawne w białe w ozkiskie  
"chasta", z chromo litografiami na obydwóch stronach i ob-  
wódka złotą. 25c.
- Dunina, książka do nabozeństwa, wydanie dla mężczyzn, o-  
prawna w skórkę, wytłaczane brzegi. \$2.00
- Dunina, książka do nabozeństwa, wydanie dla mężczyzn o-  
prawna w dobrą skórkę, okuta i ze zamkiem. \$3.00
- Dunina, książka do nabozeństwa, wydanie dla kobiet oprawna  
w dobrą skórkę, okuta i ze zamkiem. \$3.00
- Filotea czyli Droga do życia pobożnego napisane przez S. Fr.  
Salezysza, biskupa i księdza genewskiego. W moc. opr.,  
złoczone brzegi i tyt. \$2.50
- Goffine Wykład Lekcji i Ewangelii. Przew.  
ks. Leonarda książka do oświecenia i zbudowania duszy  
chrześcijańsko-katolickiej czyli krótki wykład Lekcji i E-  
wangelii na wszystkie niedziele i święta wraz z wynikającą  
zdań nauką wiary i obyczajów i gruntownym wyjaśnieniem  
roku kościelnego, najgłówniejszych obrzędów kościelnych,  
mszy św., nabożeństwa domowego i dla chorych, drogi  
krzyżowej, jakoteż życiorysami Świętych Pańskich, oczyszcz-  
nianowie przez lud polsko-katolicki. — W moc. opr., ze  
złoc. tyt., marmurowe brzegi. \$3.50
- Głos Serca. Zbiór modłów i pieśni dla pobożnych. (Wyd-  
anie mniejsze z dużymi głoskami.) Oprawne w skórkę, okute  
i ze zamkiem wytłaczane brzegi i złoc. tyt

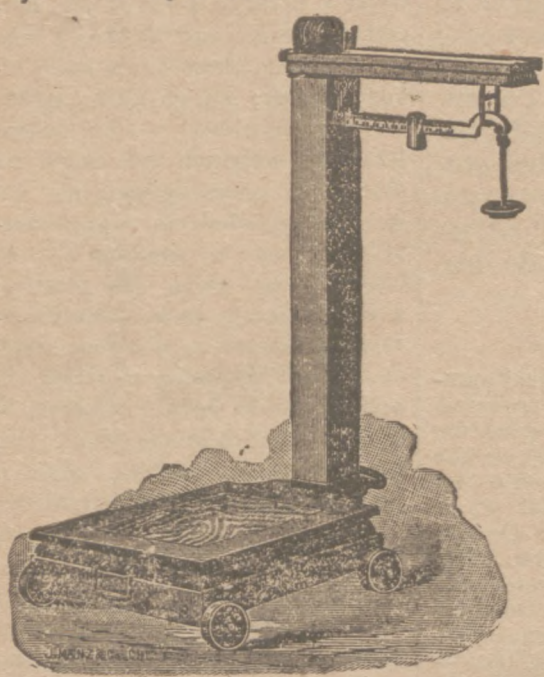






PREMIA No. 16.

Dla starych i nowych abonentów "Gazety Polskiej."



## Przenośna platformowa Waga. (SCALE.)

Waga ta, No. XXX jest w ogólnym użyciu we wszystkich składach, w magazynach, expressach, w biurach, na dworcach i u farmerów, jak i po hotelach i restauracjach. Mamy 3 formaty,

Można ważyć:	Rozmiar platformy.	Cena.
Do 500 funtów	15x21 cali	\$14.00
" 800 "	17x26 "	18.00
" 1,200 "	19x32 "	22.00

Każdy, który opłaci Gazetę na rok naprzód, od wyżej podanych cen ma prawo odciągnąć \$1.00 premii a resztę wraz z prenumeratą przysłać. Wyślemy frachtem i odbiorcą sam fracht opłaci.

# 1794=1894. Nasze dzieje w ostatnich stu latach.

NAPISAŁ

STANISŁAW TARNOWSKI.

(Ciąg dalszy.)

Nieprzyjacieli w skutku tego zdołał uszykować się na nowo. Idzie do ataku na Olszynkę po raz czwarty. W tej stanowczej chwili pękający granat rani Chłopickiego w obie nogi. Nieprzytomnego odnoszą go żołnierze po za ogień bojowy: wojsko zostaje bez komendy! To nieszczęście sprawiło, że bitwa nie była wygrana. Nieprzyjacieli nabrał ducha, i puścił swoją jazdę w nadziei, że nią wojsko polskie rozbije. Pomylił się! Wojsko



CZĘŚĆ OBRAZU W. KOSSAKA, PRZEDSTAWIAJĄCEGO BITWĘ POD OLSZYNKĄ.

nietylko wytrzymało wściekły napad konnicy, ale pułk jej jeden, wyborowy pułk kirasyerów, zwany *Niezwykłym*, zniósł tak, że go wcale nie było. Kto nie padł, ten się dostał do niewoli. Ale ta klęska kirasyerów nie mogła już bitwy na naszą korzyść rozstrzygnąć. Nieprzyjacieli się cofnęli, ale w porządku. Nasze Wojsko także zbliżyło ku Wiśle i Pradze. My mieliśmy straty w zabitych i rannych przeszło pięć tysięcy: nieprzyjacieli sam przyznawał, że stracił czterdzieści tysięcy ludzi.

Waleczność była taka wspaniała, że po wieki wieków Polak może być dumny z bitwy Grochowskiej. Ale nieszczęście było równo chwalebne; bo gdyby jazda Łubieńskiego była na czas stała na miejscu, gdyby Chłopicki nie był odebrał rany i mógł być dalej dowodzić do końca, kto wie, może nie ta jedna bitwa tylko, ale cała wojna byłaby się skończyła inaczej.

Z tych powodów świetna bohaterska bitwa pod Grochowem nie była zwycięstwem, nie skończyła się klęską nieprzyjaciela.

Radziwiłł, który sam od początku przestrzegał, że na wodza naczelnego zdolności nie miał, teraz złożył dowództwo. Powierzył je Sejm Skrzyneckiemu, który po świetnym boju pod Dobrem i po swoim zachowaniu się pod Grochowem, cieszył się wielką sławą u wojska i u narodu, i zdawał się najdzielniejszym z ówczesnych generałów, Chłopicki, ranny, pojechał do Krakowa, i do dalszej wojny już nie należał.

Wypadek bitwy Grochowskiej osłabił znacznie zaufanie o-gołu do wodzów; ale tak znowu podniósł zaufanie do wojska, do dzielności i męstwa żołnierza, że duch nie upadł bynajmniej: owszem zapał się podniósł, a ochotników do wojska przybywało coraz więcej. Dobry skutek wojny zdawał się możliwym. Ale zależeć musiał oczywiście od dobrego planu dalszych działań wojennych i od szybkiego sprężystego wykonania tego planu. Najrozsądniejszym (i koniecznym) zdawało się odwrócić siły rosyjskie od Warszawy i rozdzielić je. W tym celu należało z główną siłą zaatakować Warszawę, a korpusy rosyjskie, ściągające z głębi cesarstwa, napadać i bić po kolei, zanimby zdołały złączyć się w jedną wielką armię. Prócz tego zaś oddzielić od wojska polskiego dwa korpusy, i wysłać jeden na Wołyn a drugi na Litwę, żeby tam powstanie szerzyły i nieprzyjaciela zatrudniały. Do sztabu powołał Skrzynecki dwóch generałów, najbieglejszych w sztuce układania planów wojennych, Chłanowski i Prądzyński. Dwornicy dostali rozkaz, żeby z jednym korpusem przez Lubelskie szedł na Wołyn. Wyprawa na Litwę gotowała się pod dowództwem generała Giełguda.

Skrzynecki sam nie spodziewał się szczęśliwego końca wojny, i radby był albo z wodzem rosyjskim układać się o pokój, albo z innymi państwami europejskimi o interwencję, czyli pośrednictwo między Polską a Rosją. Ale w początkach swego naczelnego dowództwa, prowadził wojnę dobrze. Gdy po bitwie Grochowskiej Dybicz zamiast przypuścić szturm do Warszawy, ułak się i odstąpił od Wisły, postanowił nasz wódz naczelny uderzyć na niego, zanim nadejdą mu oczekiwane posiłki z Rosji. W tym celu niespodzianie, w największej tajemnicy wyprowadził wojsko w nocy z Warszawy, ścignął to, które za Warszawą stało po różnych miejscach, podstąpił pod obóz moskiewski, i o czwartej rano (31-go marca) we środe Wielkiego Tygodnia, zaczęła się bitwa pod Wawrem i Dębem Wielkim. Bitwa ze wszystkich w owej wojnie najmiłsza, najpiękniejsza, bo najzupełniej zwycięska.

Dybicz rozdzielił był swoją armię: chodziło o to, żeby tak rozdzieloną napadać po kolei, korpus za korpus, i zniósć. Stało tak osobno od armii dwa korpusy, Geismara i Rosena: na te miało wojsko polskie uderzyć.

Geismar stał pod wsią Wawrem. Nocą i we mgle, przeszła koło niego cicho dywizja generała Rybińskiego, i zajęła mu tył, zanim się spostrzegł. Napadnięty z tyłu, o zmierzchu, Geismar zaczął w nieładzie bronić się i szkować, kiedy z drugiej strony, od frontu, napadł na niego pułkownik Kieki na czele ułanów. W kilka godzin korpus rosyjski rozbity był zupełnie, ze stratą dwóch tysięcy ludzi i czterech dział.

1) Mieszkał odtąd stale w Krakowie, gdzie i umarł we Wrześniu r. 1854.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## JAN H. XELOWSKI, Apteka Polska

709 MILWAUKEE AVE.  
CHICAGO.

Kompletny wybór leków i chirurgicznych instrumentów, pasków na raptury, bandażi kuli (rutches), tudzież lekarstw specjalnych, krajowych i importowanych każdego gatunku krople, medycyny patentowe, wina, krajowe i importowane.

### PIJAWKI

#### SPROWADZANE ZE SZWECYI.

Zamówienia pocztą natychmiast załatwiane i wysyłane do wszystkich części kraju po odebraniu ceny.

Przysyłacie 2-centową markę pocztową a dostaniecie odwrótną pocztą CYRKULARZ i RADY jak użyć słynnych familiowych lekarstw Dra BOKNER.

Jan H. Xelowski,  
709 Milwaukee Ave., Chicago.

W Pierwszej Księgarni Polskiej w Ameryce  
WŁ. DYNIEWICZA,  
w Chicago, Ills.,

znajduje się niedawno temu wydrukowana mała książeczka w pięknej oprawie miękkiej aligatorowej, ze złoceniami brązami, zawierająca słowniki wierszy narodowe polskie, stosowne do deklamacji na zebraniach familiowych lub publicznych, pod tytułem:

### Głos Serc Polskich.

NAPISAŁ

Aleksander Lutyński.

Cena 25 centów.

Format jest mały kieszonkowy i każdy polski młodzieniec jak i młoda Polka powinna mieć jedną taką książeczkę.

### PRACOWNIA

#### OBRAZÓW

#### i PORTRETÓW

#### KSIĘGARNIA POLSKA.

Skład Ram i Obrazów,

tak regilijnych jakoteż narodowych oraz wszelkich przedmiotów potrzebnych do użytku pobożnych jako to: Krzyże, Krzyżki, Gromnice, Szkaplerze, Różańce, Koronki, Kropielniczki, Obrazki do książek, Medalionki z polskimi napisami, starokrajowe Kropidła, Figury św., itd.

Piękne wykonane z fotografii portrety kredkowe (crayons) oprowiane w gustowne ramy po cenie \$2.00, \$3.00 lub \$4.00.

Portrety tuszowe po \$1.25 i wyżej stosownie do wielkości. Na żądanie przesyłamy potrzebne informacje i cenniki.

Sprzedaję i wysyłam czy to pojedynczo czy we większej ilości

**Obrazy religijne i Narodowe**  
w pięknych kolorach olejowanych po cenie 18c. i 25c. Obrazy narodowe po cenach możliwie tanich.

PRZESYŁKĘ POCZTOWĄ OPLACAM.

**RAMY do obrazów, portretów, fotografii**  
itp. dostarczam po cenach od 50 c. i wyżej.

Polecam mego wydania pięć-kie OBRAZY

**Pamiętka Ślubu**  
w cenie po 50 c. jeden, z przesyłką.

**AGENTÓW**  
potrzebuję w każdej kolonii polskiej i daję dobry rabat.

Piszcze Sz. Rodacy do mnie a oszczędzić wiele!!  
Adresować:  
J. KWAŚNIEWSKI,  
642 Becher Str., Milwaukee, Wis.

**J. J. HAWELKA**  
PASAZERSKI AGENT.  
Lake Shore & Michigan Southern  
kolei żelaznej.

Ofis w dworcu kolei. Wieczorami w swem pomieszkaniu.  
No. 997 Le Moyne ul.  
Wyrabia Karty Okrętowe i Bilety na koleje żelazne.

# KOŚCIUSZKO WO

P. O. Pelican Lake, Wis.

Nowa kolonia Polska, założona w ubiegłym roku, rozwija się bardzo pomyślnie. Ziemia dobra, urodzajna, drzewo liściowe wysokopienne łatwe do sprzedania, zapłaci sownie ziemię, urządzenie gospodarstwa, kosztu osiedlenia się i zapewnia dobrobyt na przyszłe lata.

Poświadczyć to mogą okupieni tamże w ubiegłym roku. Ignacy Zalewski, — K. Boczkiewicz, — Jan I i Jan II oraz S. Stiężewski Fr. Olszewski, Fr. Boczkiewicz, Wł. Wendziński, Jan i Wal. Wojtecki, Józef Pankau, Alex. Plecka, i Marcin Jóźwiak.

Cena akra od 5 do 15 dolarów na wypłatę po 6 procent od sta, a drzewem wypłaci się ziemia w trójnasób. Najbliższa stacja kolei PELICAN LAKE, WIS., 5 mil odległa. Tam można wszystko sprzedać.

Teraz najlepsza pora obejrzeć, kupić, wytrzebić parę akrów i obsiać pod sprzęt na jesień.

Kto pragnie wydobyć się z niewoli miast i kopalń, z pod bosów formatorów a posiadać własną dziedzinę, w najlepszym stanie rolniczym Wisconsin, znanym z największej kolonii polskich, niechaj się zgłasza o pracę do mnie.

### I. WENDZIŃSKI,

831 — 8 Ave.

MILWAUKEE, WIS.

ALEKSANDRA CHODZKI doktorem

## SŁOWNIK

POLSKO-ANGIELSKI I ANGIELSKO-POLSKI

został wydrukowany w drukarni Gazety Polskiej.

Dzieło to jest w dobrej, mocnej oprawie ze złoceniami tytułkami: zawierające 924 stronic wyrażonego druku na dobrym papierze. Kosztuje tylko 4 dolary. Dzieło to jest potrzebne każdemu Polakowi w Ameryce, który to obrat sobie ten kraj za drugą ojczyznę. Językiem urzędowym i biznesowym w Ameryce jest język angielski i bez znajomości tego języka nie można tu prowadzić żadnego interesu, ani zajmować posad w urzędach, biurach itd. Tu w Ameryce oprócz ojczystego języka i angielskiego znajomość innych języków jest zgoda niepotrzebna. Kto oprócz swego języka, umie po angielsku, wszędzie w całej długiej Ameryce rozmówi się i interes odprawi. Kto umie po angielsku, chociaż nie płynnie, łatwo znajdzie pracę, posadę i łatwo wybranym być może na jakiś urząd. W handlach bez języka angielskiego i najbardziej wykształcony człowiek pozostaje w tyle i zatem w własnym interesie każdego tu mieszkającego Polaka jest jak najprędzej nauczyć się języka angielskiego. Początkową książką dla nieumiejących po angielsku jest "Początek Polsko-Angielski" cena 65 centów; potem konieczne potrzebna jest książka **Słownik Polsko-Angielski i Angielsko-Polski**, albowiem w tymże słowniku łatwo znajdzie się co znaczy polskie słowo w języku angielskim i słowo angielskie co znaczy w języku polskim. Każdy jeden, który tu w Ameryce chce pozostać, powinien mieć Słownik ten w swoim domu; u każdego czy to robotnika, rzemieślnika, farmera, biznesista, handlarza lub urzędnika, powinno to być znajdować się pod ręką. Czy kto chce list napisać po angielsku lub chce co przetłumaczyć z książki lub gazety angielskiej na język polski, nie może obyć się bez Słownika Polsko-Angielskiego i Angielsko-Polskiego. Niska cena tego dzieła jest tak przystępna, że i najuboższy człowiek może je kupić.

Jak również dzieło to jest wielce użyteczne dla bytności tu nie umiejących po polsku a mających interes z Polakami. Gdy kto zażąda kupić jakiś artykuł a nie umie po angielsku nazwać, napisze po polsku a bytnością podług Słownika zrozumie czego żąda.

Przysyłacie po 4 dolary a wyślemy każdemu i przesyłkę samą opłacimy. Wasz słomak i sługa

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ.

ALEX. CHODZKO'S Complete

## DICTIONARY

ENGLISH-POLISH AND POLISH-ENGLISH

is a very advantageous work for every Businessman who has business with Poles. Containing 924 pages in hard binding. Price only \$4.00.

Address: W. DYNIEWICZ, Publisher,  
532 NOBLE STREET, CHICAGO, ILLINOIS.

# Tysiąc nocy i jedna.

## POWIEŚCI ARABSKIE

obejmujące przeszło dwa tysiące pięćdziesiąt  
stronic pięknego wyraźnego druku.

ZAWIERA NASTĘPUJĄCE OPOWIESTKI:

Osiel, wół i rólak — Kupiec i Geniusz — Historia o pierwszym starcu i tani — Historia o drugim starcu i o dwóch psach czarnych — Historia o rybaku — Historia o królu greckim i lekarzu Dubanie — Historia o mężu i papudze — Historia młodego króla wypraw — Historia o trzech derwiszach królewskich i o pigoju damach bagdadzkich — Historia pierwszego derwisza królewicza — Historia o zazdrośnym i jego sąsiadzie — Historia drugiego derwisza królewicza

— Historia Zobeidy — Historia Aminy — Historia Syndbada morskowego i jego siedmiu niebezpiecznych podróży — Trzy jabłka — Historia o damie zamordowanej i o młodzieńcu jej mężu — Historia o Nureddynie Ali i Bedreddynie Hassan — Historia małego garbuska — Historia kupca chrześcijańskiego — Historia opowiedziana przez szafarza sułtana kasgarskiego — Historia lekarza żyda — Historia opowiedziana przez krawca — Historia balwierza i jego braci — Historia Abulhasana Ali Ebu Bekar i Szemszeldinowy faworyty Kalifa Haruna Alraszyda — Historia o miłoścu Kamalazamana, królewicza wyspy Dzieci Chale-danu i Badoru cesarzowej chińskiej — Historia królewicza Amazyda i damy w mieście czarnoksiężników — Historia Nureddyna i pięknej Persanki — List Kalifa Haruna Alraszyda do króla Balseory — Historia Bedera księcia perskiego i Dżohary królowej Samandala — Historia Ganema, syna Abu Eba, niewolnika miłoścy — Historia o księżcu Alasnamie i o królu geniuszów — Historia o Kodadzie i jego 49-bacich — Historia królowej Derjabaru — Historia o śpiącym obudowanym — Historia Alladyna czyli o lampie cudownej — Przygody kalifa Haruna Alraszyda — Historia Kodzy Hassana Abdalla — Historia o Ali Babie i o czterdziestu złodziejach zgłodzonych ze świata przez jednego niewolnicę — Historia o Alim Kodzy kupcu bagdadzkim — Historia o koniu zaczarowanym — Historia o księżcu Ahmedzie i wieszczce Parybanu — Historia o dwóch siostrach zawistnych szczęścia młodszego siostry.

Cena \$3.50

W mocnej oprawie 3 książki po 4 tomy w jednej książce z złotymi wyiskami.

Cena \$4.75

## Oszustwo!!

Białe mydło w listkach jest  
sprzedawane jako

**Dobbin's Electric  
MYDŁO.**

Jest to oszustwo. Dobbins' Electric nigdy nie jest sprzedawane inaczej jak w kawałkach. Zapytajcie się o **Dobbin's**, bacząc by każde owinienie miało naszą markę handlową Pani Fogy (Mrs. Fogy) a kawałki ażeby miały nazwę

**Dobbins Soap Mfg. Co.,**  
PHILADELPHIA.  
(March 24—1896)

Żadającym Tygodnik Po-wieściowy - Naukowy z roku 1896 z dziełem "Branki w Jasyrze" oznajmiamy, że już go za jednego dolara odebrać nie mogą, ponieważ pozostało nam go w małej ilości i oprawny w książkę kosztować będzie \$3.85 (wyraźnie trzy dolary i osiemdziesiąt pięć centów). Zarazem oznajmiamy się że rocznik 3, Tygodnika Pow. Nauk. pozostało nam tylko kilka egzemplarzy kosztujące \$25.85 (wyraźnie dwadzieścia pięć dolarów i 85 centów).

**WANTED—AN IDEA** Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas; they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their \$1,500 prize offer.

### PLACĘ NAJDROŻEJ

ZA

RUBLE rosyjskie  
GULDENY Austriackie  
MARKI Niemieckie  
STERLINGI Angielskie  
LIBRY Włoskie  
FRANKI Francuskie, belgijskie szwajcarskie i rumuńskie.  
KRONERY szwedzkie, norwęgskie i duńskie.

### WYSEŁAM NAJTANIEJ.

RUBLE do Polski i Rosji.  
GULDENY do Galicji, Węgier, Czech i całej Austrii.  
MARKI do Poznańskiego, Prus Wschodnich i Zachodnich, Ślązka i całej Niemiec.  
STERLINGI do Anglii.  
LIBRY do Włoch.  
FRANKI do Francji, Belgii, Szwajcarii i Rumunii.  
KRONERY do Szwecji, Norwegii i Danii.

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ,  
532 Noble Str., Chicago, Ill.

**RUPTURA** Pewne Wyleczenie w domu: Książeczka darmo. Dr. W. S. Rice, box. — Santhille, N. Y. (Dec. 24—97).

### Wanted—An Idea

Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas; they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their \$1,500 prize offer and list of two hundred inventions wanted.

### SANTAL-MIDY

W 48 GODZINACH zostają zatrzymane gonorrhoea i odpływy z moczkowych organów przez SANTAL-MIDY kapiełki bez niedogodności.

### Ar moki lenkiszka?

Jagu moki, ir esi miletojas graziu skaitimu, tai parsigabensk saw kningu istoriniu, apisaku, moksli-szku, su dainelema, giesmema, gi-wenimms Szwentuju, maldu kningas su na toms, su seposais, moksli-szkas ir t. t. raszките tegul prisiuncie jiums Kataloga Kningu, Pirmutinia Kniginia Lenkiszka Ameriko, ant tokio adreso:

W. DYNIEWICZ,  
532 Noble Str., Chicago, Ill.



# Podróże Gulliwer

DO NIEZNANYCH KRAIN.

PRZEKŁAD Z ANGIELSKIEGO

W. SZYMANOWSKIEGO.

Z RYCINAMI H. EMY.

(Ciąg dalszy.)

Ale podobno jest to jedna z najpospolitszych słabości ludzkich, mieszczą się do rzeczy, których się nie zna i nie pojmuje.

Naród ten żyje w bezprze-  
stannej trwodze i niespokoj-  
ności, a to z przyczyn, któreby  
wcale nie zamieszały spokoju  
innych.

Zawsze boją się jakichś od-  
mian w ciałach niebieskich, i  
tak np: że ziemia w skutku  
ciągłego zbliżania się słońca,  
będzie w końcu przez nie po-  
chłonięta, że słońce przez  
swoją promienistość, odkryje  
się z czasem grubą powłoką i  
przestanie ogrzewać i oświecać  
ziemię. Twierdzą nadto, że je-  
żeli ziemia szczęśliwie uszła  
pierwszemu komety który ją  
mógł zniszczyć, to nie uchroni  
się przed drugim, który za 31  
lat nieochylnie się pojawi, i  
przez zbliżenie swoje do słoń-  
ca, rozpali się od niego dzie-  
sięć tysięcy bardziej niż żelazo  
do czerwoności rozgrzane, a  
oddalając się od słońca, rozpo-  
strze ogon na 140,000 mil dłu-  
gi, który ziemię, (lubo odda-  
loną o 100,000 mil od ciała  
komety), w perły obróci.

Ze słońce promieniejąc bez-  
ustannie, a nie biorąc żadnego  
pożywienia, wyczerpie z cza-  
sem zasoby swoje, wycieńczy  
się całkiem i zniknie, co oczy-  
wiście pociągnąć za sobą musi  
zagładę ziemi i wszystkich  
planet, biorących światło i cie-  
pło od niego.

Z powodu tych urojonych  
niebezpieczeństw, ciągła prze-  
jmuje ich trwoga, tak, że są  
pozbawieni snu i wszelkich  
życia przyjemności. Znajomi  
spotykając się z rana, zawsze  
się najprzód pytają, jak się ma  
słońce, jak wyglądało gdy  
weszło i jak zachodziło, lub co  
słychać o komecie? I rozmowy  
podobne prowadzą z takim  
upodobaniem, jak małe chło-  
pięta słuchają historyjek o du-  
chach, a potem nasłuchawszy  
się, boją się pójść spać.

Kobiety tej wyspy są na-  
dzwyczajnie żywego tempera-  
mentu; pogardzają swymi  
małżonkami i lubią bardzo  
cudzoziemców, których zawsze  
jest pełno u dworu, już to dla  
załatwienia interesów rozma-  
itych miast i osad ze stałego  
ładu, już dla własnych powo-  
dów, a wszyscy mało ich tam  
ważą, bo nie posiadają tych  
wielkich naukowych przymo-  
tów o które im głównie idzie.  
Z pomiędzy nich zatem Lapu-  
tanka wybierają sobie kochan-  
ków; ale to rzecz wcale nie  
milla, że zawiśle ci kochan-  
kowie mają swobody i bezpie-  
czeństwa, bo mogą sobie po-  
zwalać najścisłych poufa-  
łości w obec panów mężów, a  
ci byle tylko przed nosem mieli  
papier i pióro lub jakie narzę-  
dzie w rękę, a jeszcze niech  
budzieli przypadkowo lub  
rozmyślnie się oddali, to już  
ani wiedzą, ani im przez głowę  
przejdzie troska o to, czem się  
żonka bawi i co robi.

Mężatki i panny uskarżają  
się bezprześcannie na odoso-  
bienie, które cierpieć są skaza-  
ne na tej wyspie, lubo to miej-  
sce jest najrozkoszniejsze w  
świecie i pomimo że żyją z  
przepychem i wśród okazałości.  
Mogą wszędzie krążyć po  
wyspie, lecz one pragną niez-

miernie widzieć świat łączy w  
stolicy, do której nie wolno  
im się udawać bez pozwolenia  
monarchy, a jakowe tylko z  
największą trudnością uzyskać  
można, bo mężowie nieraz już  
doświadczali, że niepodobna  
ściągnąć one napowrót do  
domu.

Dziwne a rozmaite z tego  
powodu wynikają zdarzenia,  
których nam tu opisywać się  
nie godzi. Gdyby czytelnik  
znał je, być może iż pomyślał-  
by, że są to zdarzenia wzięte  
ze świata europejskiego lub an-  
gielskiego, lecz niech raczy  
zauważyć, że kaprysy pici pię-  
knej nie ograniczają się do pe-  
wnego klimatu lub narodu;  
przeciwnie, są one wszędzie je-  
dnakie, bardziej nawet niż to  
sobie wyobrazić można.

W miesiącu niespełna, zrobi-  
łem tak znaczne postępy w ję-  
zyku tamtejszym, że mogłem  
z łatwością odpowiadać na py-  
tanie króla, gdy mnie raczył  
do towarzystwa swego dopu-  
ścić. Nigdy nie pytał się  
mnie ani o rząd, ani o religię,  
ani o obyczaje, mojego lub in-  
nych narodów; zawsze ograni-  
czał się na wypytaniu o stan  
matematyki i z wielką pogar-  
dą przyjmował moje na to od-  
powiedzi; siedząc wiecznie jak  
mumia obojętny i nieporuszony,  
choć paze z obu stron czę-  
sto go grzechotkami do twarzy  
dotykałi.

## ROZDZIAŁ III.

Zjawisko przez nowszą filozofię  
i astronomię rozwiązane.—Wiel-  
kie postępy Laputano w  
astronomii.—Sposób  
uspokajania zamie-  
szek tamtejszych  
poddanych.

Prosiłem monarchy o po-  
zwolenie zwiedzenia osobiwo-  
ści wyspy; nietylko raczył mi  
je udzielić najchętniej, ale roz-  
kazał nadto, ażeby jeden z  
dworzan mi przewodniczył.  
Pragnąłem przedewszystkiem  
dowiedzieć się, jakim sposo-  
bem naturalnym lub sztucznym,  
wyspa porusza się we wszy-  
stkich żądanych kierunkach;  
winienem zatem podać o tem  
czytelnikowi dokładną filozofi-  
czną wiadomość.

Wyspa ta latająca jest zu-  
pełnie okrągła, średnicy ma  
7837 sążni czyli 4 1/4 mili, a za-  
tem 10,000 morgów. Grubość  
pokładu czyli głębokość jej,  
wynosi do 300 sążni. Spód tej  
wyspy, patrząc z dołu, jest  
plaszczystą z dyamentu obro-  
bionego i polerowanego, od-  
bijającego światło na 400 kro-  
ków; na tej podstawie leżą po-  
kłady minerałów w zwykłym  
porządku, a wszystko to jest  
pokryte z wierzchu warstwą  
ziemi, bardzo urodzajnej, 12  
stóp grubą.

Powierzchnia tej ziemi jest  
ku środkowi spadziasta, i woda  
z deszczu i rosy zbierająca się,  
odpływa przez małe kanały do  
czterech wielkich sadzawek,  
pół mili średnicy mających, a  
o 200 kroków od środka wy-  
spy położonych, z tych sadza-  
wek woda przez dzień paruje,  
słońcem rozgrzewana i przez to  
nigdy nie wylewa. Zresztą mo-  
narcha może dowolnie wyspę  
podnosić nad sferę obłoków i  
tym sposobem zapobiegać spa-  
daniu deszczów i rosy, gdy te-  
go uzna potrzebę, zwłaszcza  
że obłoki, podług tamtejszych  
naturalistów, wzniesie się wy-  
żej nad 1/4 mili od ziemi nie  
mogą.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

10,000

(Dziesięć tysięcy.)

KALENDARZA

MARYAŃSKIEGO

na rok 1898

zapisałmy z Europy, który odbie-

rzemy w miesiacu wrzesniu br.

Sprzedawac się będzie drozej niż  
poprzednich lat, poniewaz Kalendar-  
rze tak samo jak i inne książki,  
będą o 25 centów na Dolarze ocone.Kalendarz Maryański na rok 1898  
sprzedawac się będzie:

Pojedynczo z opłatą

posełki - po 20c.

Tuzinami (JEDEN TUZIN) po \$1.75

Setkami (100) po \$12.00.

Tegoroczny Kalendarz (na rok  
1897) został już rozsprzedany w po-  
czatku miesiaca Stycznia a wielu  
dla swego opoznienia zaganego  
Kalendarza Maryańskiego na rok  
1897 nie moglo już odebrać. Dla  
tego kto przyslal 15 centów na  
Kalendarz i go nie odebrał i nie  
wybrał w to miejsce innej książki,  
temu poslemy Kalendarz Maryań-  
ski na rok 1898, gdy nam dosle  
jeszcze 5 centów (zwrot zaplaconego  
cia). Kto zaga Kalendarz Maryań-  
skich na rok 1898 i aby się nie  
opoznił powinien zawczasu na Ka-  
lendarz przyslal oblatunki i za-  
liczki. (Bez zaliczek pod żadnym  
warunkiem do książki się nie za-  
pisuje.)Piszący po Kalendarzu w mniej-  
szej ilości (do tuzina) muszą przy-  
szłać całą sumę po 20 centów a  
przysłać sami opłacimy. Piszący  
po Kalendarzu zagażując tuzinami  
muszą przyslać przynajmniej poło-  
wa a druga połowę zaplacić przy  
odbiorze.Piszący po Kalendarzu zagażując  
setkami, muszą przyslać przynaj-  
mniej czwartą część a trzy czwarte  
zaplacić przy odbiorze.Kto chce jeszcze kilka dolarów  
więcej na Kalendarzach zarobić a  
na sposobność do większej rozspre-  
dazy niech przysle \$115.00. (Sto  
piętnaście dolarów) naprzd a wy-  
śle się tysięcy (1000) Kalendarzy  
tanią przysyłką frachtem lub okrę-  
tem.Kalendarz Maryański na  
rok 1898 kosztuje:

Pojedynczo z opłatą posełki 20c.

Tuzin bez opłaty posełki. \$1.75

Sto " " \$12.00

Tysiąc " " \$115.00

W. DYNIEWICZ,

532 Noble Str., Chicago, Ills.

## Na sprzedaż lub na wymianę na pró- żne loty.

Murowany dom 4-piętrowy z lotą  
na dobrej ulicy.Po bliższą informację zgłosić się  
do redakcji "Gazety Polskiej."Zwracam uwagę tym pa-  
nom abonentom, którzy wykupują  
na pocztę Money Orders (przekazy  
pocztowe niebieskie) aby nam te  
Money Ordery przysłali, gdyż bez  
tychże nie dostaniemy pieniędzy z  
tutejszej poczty.Adresować należy:  
W. DYNIEWICZ,  
532 Noble Street, - Chicago, Ill.Obok „Gazety Polskiej” wyda-  
jemy „Tygodnik Powie-  
ściowo Naukowy,” zawiera-  
jący powieści historyczne, romanse,  
opowiadania i sztuczki teatralne.  
Cena Tygodnika na rok wynosi je-  
dnego dolara.Tym, którzy nie znają jeszcze  
Tygodnika Powieściowo-Naukowe-  
go posłać się jeden namer na okaz  
bezpłatnie.Kto pisze aby mu zmienić adres  
na Gazetę Polską a utrzymuje ta-  
kże Tygodnik, niech pisze aby mu  
i na Tygodnik adres amienić. Przy  
zmianie adresu należy nam podać  
stary i nowy adres

## Dla Bibliotek Polskich W AMERYCE.

Pomimo że Rocznika III Ty-  
godnika Powieściowo-Nauko-  
wego mamy na składzie tylko  
w małej ilości i pojedynczo  
sprzedaje się Rocznik trzeci za  
\$25.85 dla Bibliotek Polskich  
w Ameryce sprzedawac będzie-  
my cały komplet Tygodników,  
to jest: wszystkie ukończone  
(dziesięć) Tygodniki I, II, III,  
IV, V, VI, VII, VIII, IX,  
X, X w mocnej oprawie z złocon-  
skoro zostanie ukończony i  
tak samo oprawny zostanie  
dosłany, za 30 dolarów.

W. DYNIEWICZ.

## Sliczny stalowy POSTUMENT

z miejscem do włożenia

Gabinetowej Fotografii

ze sztandarami

POLSKIMI i AMERYKAŃSKIMI

z polskiej fabryki

maszyn i narzędzi

pana Stanisława Berens,

w Downers Grove,

DuPage County, Ills.,

nabyć można

w Pierwszej Księgarni

Polskiej

WŁ. DYNIEWICZA,

532 Noble Str., Chicago, Ills.

po cenie \$1.50.

Przeselkę opłacamy.

Zamiast fotografii można wsadzić  
obrazek jakiego bohatera albo sta-  
wonego męza. Np. obrazek Kościu-  
szki. Postument ten jest ozdobą  
pokoju. (x)Równocześnie rodacy chęci mieć  
jakie maszyny lub narzędzia odro-  
bione, podług modeli lub rysun-  
ków, niechaj w tym interesie piszą  
do polskiej parowej fabryki maszyn  
na adres:

ST. BERENS,

Downers Grove, DuPage Co., Ills.

## BACZNOŚĆ!

.....KTO? CO?

CZYTAJCIE DALEJ!

Przeistobie napróżno wyrzucić pieniądze  
na leczenie, a nigdy tego nie podać.  
Nas sposob leczenia jest zupełnie inny. Nie  
przekazujemy wiedzy w zwykły sposób  
lekarstwu, lecz przysyłamy wam, czytelniku  
co do waszej choroby, na którą musicie  
odpowiedzieć a my dopiero wam damy znać,  
co to za choroba, jak długo weźmie ją wyleczyć  
i co będzie kosztować. Zwykłe nie wia-  
my, czy choroba jest poważniejsza, czy  
nie jest, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba, którą  
nie można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą można wyleczyć, czy nie,  
czy jest to choroba, którą nie można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,  
czy nie, czy jest to choroba, którą  
można wyleczyć, czy nie, czy jest to  
choroba, którą nie można wyleczyć, czy  
nie, czy jest to choroba, którą można  
wyleczyć, czy nie, czy jest to choroba,  
którą można wyleczyć, czy nie, czy jest  
to choroba, którą nie można wyleczyć,



Przeszło 25 lat  
naszemu narodowi używa  
przeciw  
**REUMATYZMOWI,**  
NEURALGII i podobnym chorobom,  
wynikającym z nadmiernej kwasoty  
krwi.  
**NIEMIECKI  
PRAW MEDYCZNY  
Doktor Dr. RICHTER  
"KOTWICZNY"**  
**PAIN EXPELLER.**  
NIE MA NIC LEPSZEGO! Jedyną prawdziwą  
z masy, pochodzą "KOTWICZNY".  
P. A. Richter & Co., 215 Pearl St., New York.  
**31 MEDALI ZŁOTYCH i innych**  
13 1/2 zł. Własne fabryki Salski.  
25 1/2 c. uznany i polecany przez  
H. S. Roganowski, 986 W. 19th St.  
Oto Colman, 2178 Archer Ave.  
Y. J. Jara, 627 Central Ave.  
Chicago, Ill.  
W innych aptekach w St. W.  
Dr. RICHTER  
"KOTWICZNY" STOMAKAL najlepszy środek  
przeciw kolkom, niestrawności i chorobom żołądka.

**POSZUKIWANIA.**  
Poszukuję Ant. Pakasina, pochodzi z Su-  
wałskiego gub. Sejnenski pow. ze wsi Abard-  
ca. 11 lat jest w Ameryce. Kiedyś mieszkał w  
Bay City, Mich. Jeżeli kto o nim słyszał albo  
on sam niech się zgłosi na adres.  
Rev. J. Żyliński, Box 108. M'Connell, Pa.  
(July 9-97)

Czy w Minneapolis, Minn. nie znajduje się  
chłopak Franciszek Przywojki z La Crosse.  
Wię? Jeżeli go kto z a. ze szanownych abo-  
nentów "Gazety Polskiej" to proszę mi podać  
jego adres.  
Józef Przywojki,  
1220 Winnebago Str.,  
LA CROSSE, Wis.

Poszukuję Katarzyny Lilenek, siostry mojej  
matki. Pochodzi z Galiicy, wieś Główniaków,  
powiat Krasno. Jakoby Korzyńskowa.  
WATSON, Marion Co., W. Va.

Poszukuję pasierbca mojego Karola Dea, któ-  
ry od pięciu lat jest w Ameryce. Pochodzi z  
gminy Brzozna Krolewska, z powiatu Łańcut.  
Od czterech lat nie mam o nim wiadomości.  
Jan Zygmunt,  
L. B. 83. GLENVILLE, Conn.

Poszukuję Michała Marszałka, pochodzącego  
z Galiicy, powiat Łańcut, wieś Jastrzębiec.  
Karol Czarnecki,  
Williams Bros. Mfg. Co.,  
HARTFORD, Conn.

Poszukuję brata ciotecznego Konstantego Le-  
mańskiego. Pochodzi z gubernii Plockiej, mi-  
asta Bieżuń, przebywa on w Ameryce. Adres  
moj: Jan Trzciński,  
LB 519. REYNOLDSVILLE, Pa.

Poszukuję mojego wuja Aleksandra Sojka, ze  
wsi Koryc, pow. Tarnów, Galiicy. Mam bardzo  
ważny interes do niego.

Poszukuję także kolegi Józefa Dychton, po-  
chodzącego z wsi Dąbrówka Infalaska, pow. Tarnów,  
Galiicy. Adres: Brzozda,  
LB 61. WEST VIEW, Ohio.

Poszukuję brata mego Stanisława Ruchala.  
hosiary pod zaborem rosyjskiego, z gubernii  
Zamojskiej, powiat Kozłowski, wieś Czerwone.  
Przed rokiem przebywał w St. Louis, Mo.,  
od żony. Fr. Ruchala, DIAMOND,  
Park Co., Ind.

Michał Zieliński i siostra Magdalena Zielińska  
poszukują ojca swojego Wawrzynca Zielińskiego.  
Do Ameryki przybył przed 14 laty i prze-  
bywał dawniej w Baltimore, Md. Pochodził z  
Galiicy, z miasta Muszyna, starostwo Nowy  
Sącz.  
Michał Zieliński,  
L. B. 588. MT. CARMEL, Pa.

Kto przysłał z Carmel, N. J.,  
Money Order na \$2.10?

## Potrzebny POLSKI KAPŁAN.

Z upoważnieniem Najprzew. Ks.  
Biskupa, podaje do wiadomości, że w  
dycezy Little Rock, w Marcho,  
Ark., jest wakująca polska parafia.  
Szczególnie Konfratrzy żyjących sobie  
objąć w zarząd takową, raczą na-  
desłać mi swe świadectwa, celem  
przedstawienia ich Najprzew. Ks.  
Biskupowi. Świadectwa przysłać do  
Kapłana Pozostaną w ręku Najprzew.  
Ks. Biskupa — innym zaś w li-  
stach rejestrowanych zwrócone będą.  
Rev. H. Orłowski,  
MARCHE, Pulaski Co., Ark.

## Kawaler

Polak, lat 30, posiadający dom  
własny, poszukuje za żonę pannę  
lub wdowę w wieku odpowiedzian-  
nym, mającą kilka set dolarów.  
Szczególnie niechaj się zgło-  
szą do:  
W. Hoffman,  
979 — 6th Ave.,  
NEW YORK, N.Y.  
(94-95)

## MŁODY ROLNIK

który przybył z Ks. Poznań-  
skiego poszukuje zajęcia na  
większej farmie. Zgłosić się  
do Redakcji "Gazety Polskiej"  
532 Noble Str., Chicago.  
(38-39)

## Ostatnie Wiadomości.

DULUTH, Minn., 6 lipca.  
— Około 7 godz. wczoraj wie-  
czorem miasteczko Lowry,  
Minn., nad kolejną Soo zostało  
zburzone cyklonem; 10 ludzi  
zostało zabitych i wielu poka-  
leczonych.

PITTSBURGH, Pa., 6 lipc.  
— Dziś wieczorem po 6 godz.  
gdy ludzie powracali od pracy,  
wyskoczyła kara uliczna ze szyn  
na górę Soho a spadając z góry  
z gwałtowną szybkością na inne  
kary za nią bierzące, poczyniła  
wielkie nieszczęście, tłukąc śmiertelnie  
4 ludzi i 18 mniej niebezpiecznie.

WASHINGTON, D. C., 6  
lipca. — Z bilem taryfowym  
przyprawdzono dziś tak dale-  
ko, że jutro zostanie podany  
Senatowi do głosowania.

## CHICAGO.

W przeszłym tygodniu  
w środę wieczorem, Rada Po-  
wiatowa większością głosów  
nadała nowej kompanii elek-  
trycznej "Metropolitan Rail-  
way & Traction" przywilej u-  
żywania 190 mil dróg w po-  
wiecie Cook, po za obrębem  
granic miasta Chicago, na wa-  
gony elektryczne. Przewożeni  
będą tak pasażerowie jak i  
fracht, a szczególnie warzywo  
i owoce na targi chicagowskie.  
Fracht przewożonym ma być  
w nocy, od godziny 6 wieczo-  
rem do 6 rano.

Tym sposobem farmerzy i  
ogrodnicy nie będą potrzebo-  
wali produktów wysłać swymi  
wozami, tylko we wagonach  
kolei elektrycznej.

Przywilej ten daje użytek  
niemał wszystkim dróg w ca-  
łym powiecie.

Obiegają wieści, że ta "kom-  
pania" jest nie kto inny, tylko  
p. Charles T. Yerkes, prezy-  
dent zachodniej i północnej  
kampanii kolei ulicznych, elek-  
trycznych, kablowych, kon-  
nych i górnych.

Są pogłoski, że Yerkes w  
tęch dniach zdobędzie kontrolę  
nad południowymi liniami i  
tym sposobem będzie wyłącz-  
nym "królem" wszystkich ko-  
lei ulicznych i górnych w Chi-  
cago.

— **Mała płaca przyczyni-  
ła krwi rozlew.** W ubiegły  
czwartek wieczorem strajkują-  
cy robotnicy żelaznej fabryki  
"Iroquois Furnace Company"  
w South Chicago napadli na  
30 ludzi, którzy zajęli tego  
dnia rano miejsca strajkierów.  
Kilkunastu z obydwu stron po-  
raniło się znacznie, i gdyby  
nie wczesne przybycie policyi  
"świeży" ludzie wszyscy zosta-  
liby zabić niemilosierdzie, albo-  
wem strajkierzy byli w prze-  
ważnych liczbach. Policya a  
resztowała kilkunastu z napa-  
stników.

Sześć tygodni temu 200 z  
500 pracowników kompanii  
zawiadomili superintendenta,  
że od 1 lipca żądają po 15 cen-  
tów na dzień większej płacy.  
Pobierali tylko po \$1.03 za 12  
godzin ciężkiej pracy. Kompa-  
nia odmówiła i około 200 ludzi  
porzuciło pracę. Gdy w ubie-  
gły czwartek nowi ludzie przy-  
byli zająć miejsca strajkują-  
cych, wieczorem starzy robo-  
tnicy napadli na "scabs'ów."  
Opinia publiczności jest po  
stronie strajkierów.

— **James Madden, któ-  
ry jest obywatel z Philadel-  
phii i w tym mieście mieszka  
pn. 605 Winne Str., przybył  
w przeszłym tygodniu do Chi-  
cago na wizytę. W czwartek  
gdy stał na nar. 19 ej i State  
ul., oczekując na wagon ka-  
blowy, przybyło do niego kil-  
ku nieznajomych i nienau-  
mie niby potoczyli się wokół  
niego. Gdy się rozeszli, Mad-  
den zobaczył czy ma pieniądze  
przy sobie w sumie 940 dola-  
rów i się przekonał, że nieznaj-  
omi mu je zrzęcznie skradli.  
Doniósł o tem zaraz policyi,  
lecz złodzieiż nie umie opisać,  
bo im się nie przyjrzał.**

— **Mało brakowało do  
pobicia sędziwego starca Wil-  
liama'a Ripleya, za to że w pią-  
tek wieczorem około godziny  
7-ej jadąc w bryczce, wjechał  
z całym pędem w gromadę  
chłopców sprzedających ga-  
zety, na ulicy Washington, po-  
między Fifth ave. i La Salle  
ul. Chłopcy zgromadzeni byli  
wokół ich kapeli, która przy-  
grywała, i p. Ripley wjechał  
na nich bez żadnego ostrzeże-  
nia. Kilku zostało potrąconych,  
widzowie rozgniewani na Rip-  
ley'a chcieli go ukarać na miej-  
scu, lecz wzmieszanie się poli-  
cyi w sam czas uratowało go  
od zasłużonej zemsty oburzo-  
nych obywateli. Na drugi dzień  
Ripley zapłacił \$10 kary i kos-  
zta.**

— **W piątek znów od-  
były się próby strzelania do  
żywego psa i do trupa ludzkie-  
go, owiniętych w płótno czyli  
pancerz p. Żeglenia, w kolle-  
gium Dentystycznej Chirurgii.  
Najprzód strzelał porucznik  
Sarnecki a potem przedstawi-**

## Kollegium Polskie dla Akuszek, w Chicago.

Następny kurs rozpocznie się, dnia 3go Sierpnia t.r.  
Wszystkim bowiem wiadomo, że Wydział Zdrowia w Stanach Zjednoczonych (U. S. Board of Health Association) starają się aby nie pozwolili używania języków obcych w szko-  
lach Medycznych, co wkrótce może nastąpić, a zatem korzystając z odpowiedniej sposobności.  
Kollegium Polskie dla Akuszek, jest jedynym zakładem w Stanach Zjednoczonych, gdzie uczennice mają sposobność uczenia się praktycznie w 2ch szpitalach położniczych.  
W tem Kollegium stanowczo nie można kupić Dyplomu, każda uczennica musi się uczyć i to dobrze nim otrzyma pozwolenie na składanie egzaminu.  
Po zdaniu egzaminu, oprócz Dyplomu dostaje "State License" to jest Urzędowe po-  
zwolenie do praktykowania nie tylko w Stanie Illinois ale i innych Stanach Ameryki.  
Osoby inteligentne chcące się uczyć chorób kobiecych, mają najlepszą sposobność w naszym Kollegium.

Miejsce dla niezamieszkałych w Chicago dogodne, blisko wszystkich dworców kolei  
żelaznych, utrzymanie i mieszkanie można z łatwością dostać w polskich domach stosunkowo  
bardzo tanio. Zgłosić się do:

**Dr. M. P. Kossakowski,**  
**657 Dickson Street,**  
**CHICAGO, ILLS.**

cele armii i policyi. Próby wy-  
padły zupełnie zadowalniające.  
W tym tygodniu mają się kto-  
rego dnia odbyć próby strze-  
lania do żywego człowieka o-  
winiętego w "pancerz" Żegle-  
nia.

— **Pierwsze dni bieżą-  
cego miesiąca odznaczyły się  
ogromnymi upałami. W piątek  
jeden człowiek, James Williams,  
mający lat 28, umarł na pokła-  
dzie parowca "Sioux City" z  
gorączką a po całym miesiącu  
zapadło blisko 30 osób. Z tych  
kilku prawdopodobnie w utra-  
ci życie.**

— **Nieszczęścia w dzień  
święta narodowego były tak  
samo licznymi tego roku jak i  
lat ubiegłych. Z liczby przy-  
padków, do policyi doniesiono  
o dwóch fatalnych i to nastę-  
pujących:**

Chłopiec Jan Spiczka, z pn.  
693 W. 16ta ul., zastrzelił nie-  
naumyślnie ślepią Wiktorę  
Jasicką, z pn. 744 W. 17 ul.

Frank Nesak, liczący 48 lat,  
z pn. 670 W. 25ta ul., zastrze-  
lił się w napadzie rozpacz, że  
jego żona nie chciała razem z  
nim się "cieszyć" 4 lipca. Dnia  
tego pogniwał się z żoną a po-  
niemniej nie chciała się na jego  
prośby pogodzić, wyszedł z do-  
mu w stanie wielkiej rozpacz.  
Widocznie w chwili przynę-  
bienia umysłowego odebrał so-  
bie życie.

Przypadków, szczęściem nie  
fatalnych, było wiele i zwykle  
wydarzyły się z nieostrożności.

— **W niedzielę, tj. 4 li-  
pca był taki upał, że wielu dla  
ochłodzenia się poszło się do  
jeziora kapać. Lecz zamiast się  
ochłodzić, czterech tak mocno  
uległo wpływowi słońca, że u-  
tonęli. Nazwiska ich są: F. R.  
Cummings, lat 37; Harry Nel-  
son, lat 13, z pn. 1049 Wellin-  
gton ave., E. A. Rider, 16 lat,  
z pn. 132 Throop ul.; Jan So-  
derstrom, 28 lat, z pn. 1002  
North Lincoln ul., i James  
Sullivan, woźnica dla kompa-  
nii lodu "Twin Lakes Ice Co."**

— **W poniedziałek przy-  
jechali do grodu naszego go-  
ście z łacińskiej Ameryki, re-  
prezentujący 16 narodów po-  
łudniowo i środkowo amery-  
kańskich. Zabawią tutaj cały  
ten tydzień, poczem powrócą  
do swoich krajów. Są to ci sa-  
mi goście, którzy przyjechali  
do Philadelphii na konwencyę  
handlową. Wszyscy wyrażają  
się z uwielbieniem o wielkości  
Stanów Zjednoczonych. Rezul-  
tatem tych odwiedzin mają być  
bliższe stosunki handlowe Sta-  
nów Zjednoczonych z republi-  
kami południowymi.**

### Rzuceni na pieniądze się balwany

zapewne nie byłoby nigdy, ale jeżeli przejeżdża-  
cie przez balwany, jakkolwiek gładki by nie  
były przestworzy wodne, bez choroby morskiej  
jesteście, — no, tylko szczególnymi podróżnymi,  
oto wszystko. Stary marynarze, którzy spę-  
dzili życie na morskich balwanach, którzy nie-  
mali, że się tak wyrażymy, urodzili się z mor-  
em i nieustraszeni, cierpieli niekiedy na cho-  
robę morską w bardzo burzliwych czasach. Ka-  
pitani okrętów, turyści, candelowi podróżni i  
podróżnicy na jachtach, twierdzą że nie ma  
lepszego środka przeciw nudnościom jak Ho-  
stetter's Stomach Bitters, i zarówno on okazał  
się pewnym jako środek ubezpieczający dla  
chorych podróżnych parostatkiem i kolejami  
żelaznymi, i którzy czasem cierpią w takiej po-  
droży tak jak podróżujący po oceanach w pa-  
rowcach. Złotyświat, zatwardzenie, ból głowy  
i żołądkowe dolegliwości, spowodowane nie-  
przyjemnym stosunkiem klimatycznym lub  
nieświeżym albo niewyżywającym pożywieniem  
w wodę, zawsze natychmiast ustępują w obec  
Bittersu. Ta medycyna znana także reu-  
matyczne, nerwowe i nerwowe choroby i dole-  
gliwości spowodowane przybytkiem list.

### SREBRNY ZEGAREK \$9.00.

Niniejszy zegarek jest czysto sre-  
brny, kryta koperta tak jak obra-  
zek przedstawia z Elgiu werkiem  
i utrzymuje dobry czas.

Taki sam zegarek jak powyższy  
z niklową krytą kopertą i dobrym  
Amerykańskim werkiem kosztuje  
\$5.00.

Kto nam przysła 50 c. w  
2 c. markach pocztowych  
temu pošemy zegarek na  
Express z prawem obejrzania.

TRZEBA WYMIENIĆ JAKI ZEGAREK  
WYSLAĆ CZY SREBRNY CZY TEŻ NI-  
KLOWY.

Przysłać 2 c. markę po nowym wielkim ka-  
talog z obrazkami, który wyszedł z druku  
w tym tygodniu.

Adresujecie:

**NALEPINSKI MDSE. CO.,**

1574 N. California Ave.,

Station G. Chicago, Ills.

**W Pierwszej Księgarni Polskiej w Ameryce**  
**WŁ. DYNIEWICZA,**  
**532 Noble Str., Chicago, Ills.**

**JEST DO NABYCIA**

**WSPANIAŁE DZIEŁO:**

## Żywoty Świętych STAREGO I NOWEGO ZAKONU NA KAŻDY DZIEŃ PRZEZ CAŁY ROK.

Wybrane z poważnych pisarzy i doktorów kościelnych.  
Do których przydane są niektóre duchowne obroki i nauki przeciwko  
kacerstwu, przetyk kazania krótkie na te święta, które pewny dzień  
w miesiącu mają.

— PRZEZ —  
**KS. PIOTRA SKARGĘ,**

**TOM I i TOM II.**

Dzieło to obejmuje przeszło 1300 stronnic wielkiego  
wyraźnego druku na pięknym papierze.

**CENY SĄ NASTĘPUJĄCE**

Oprawne w półskórek, ze złotymi tytułkami, \$4.00.  
Oprawne cało w skórę " " " " \$6.00.  
Oprawne cało w skórę wyłaczane brzegi,  
złotymi tytułkami \$8.00.  
Drukowane na pergaminie ozdobnie oprawne, \$12.00.

Dzieło powyższe ŻYWOTY ŚWIĘTYCH napisane zostało przez  
Polaka dla Polaków i nie ma wybornejszego wydania Żywotów Świ-  
tych jak księdza Piotra Skargi.

Dzieło to powinno znajdować się w każdym domu polskim, czy  
ubogim lub zamożnym. Jest fundamentem wychowania wzorowo do-  
rastających dzieci a dla starszych osób jest pożytecznym i zbawiennym  
poczytaniem.

**DO NABYCIA**  
**w Pierwszej Księgarni Polskiej w Ameryce,**  
**W. DYNIEWICZA,**  
**CHICAGO, ILLS.**

**W PIERWSZEJ KSIĘGARNI POLSKIEJ.**

**W. Dyniewicz,**  
**532 NOBLE STREET, - CHICAGO, ILLINOIS.**

— JEST DO NABYCIA —

## HISTORIA

## Kryształowa Kolumba

**TLÓMACZONA Z ANGLIEJSKIEGO.**

**Z rycinami oraz obrazkami Budynków Wystawy  
Światowej w Chicago**

**DRUKOWANEMI NIEBIESKIM TUSZEM.**

**W mocnej i pięknej oprawie ze złożonym tytułkiem.**

**Cena 50 centów.**

Kto ma wolę sprowadzić sobie drzewek  
owocowych lub cieniodajnych z mej Szkółki

## "First National Nursery of Chicago",

**Cor. Diversey & Austin (N. 60 Str.) Aves.**  
**CHICAGO ILLS.,**

niech teraz sobie zapisuje już na jesień. Cen-  
nik niektórych drzewek i krzewów podaje po-  
niżej:

Drzewa:					
Jasion. Amerykański Biały,	10 do 12 stóp,	-	-	-	\$0.75
" " "	12 " 14 "	-	-	-	1.00
" " "	14 " 16 "	-	-	-	1.50
Catalpa,	12 " 14 "	-	-	-	1.00
" " "	14 " 16 "	-	-	-	1.50
Brzost. Amerykański Biały,	10 " 12 "	-	-	-	1.00
" " "	12 " 14 "	-	-	-	1.50
" " "	14 " 16 "	-	-	-	2.00
Lipy,	12 " 14 "	-	-	-	1.00
" " "	14 " 16 "	-	-	-	1.50
Klony. Srebrno Liściaste.	10 " 12 "	-	-	-	.75
" " "	12 " 14 "	-	-	-	1.00
" " "	14 " 16 "	-	-	-	1.50
Popielato Liściaste. (Box Elder.)	10 " 12 "	-	-	-	.75
" " "	12 " 14 "	-	-	-	1.00
" " "	14 " 16 "	-	-	-	1.50
Morwy. Rosyjskie,	4 " 5 "	-	-	-	.50
Topole. Lombardy.	14 " 16 "	-	-	-	.50
" " "	16 " 18 "	-	-	-	.75
Dzikie Figowe Drzewo.	4 " 6 "	-	-	-	.50
" " "	10 " 12 "	-	-	-	1.50
Tulipanowe.	8 " 10 "	-	-	-	1.00
Jabłonie.	3 " 4 "	-	-	-	.20
" " "	5 " 7 "	-	-	-	.40
" " "	7 " 8 "	-	-	-	.75
Aprikozy.	3 " 4 "	-	-	-	.50
" " "	5 " 6 "	-	-	-	.75
Wiśnie.	4 " 5 "	-	-	-	.35
" " "	6 " 7 "	-	-	-	.75
" " "	7 " 8 "	-	-	-	1.25
Grusze.	5 " 7 "	-	-	-	.80
" " "	7 " 8 "	-	-	-	1.50
" " "	8 " 9 "	-	-	-	2.00
Brzoskwinie.	5 " 6 "	-	-	-	.45
Śliwki.	2 " 3 "	-	-	-	.20
" " "	3 " 4 "	-	-	-	.35
" " "	6 " 7 "	-	-	-	.75
" " "	7 " 8 "	-	-	-	1.50
Winograd.	2 lata stare	-	-	-	.30
" " "	7 lata stare	-	-	-	1.00
Maliny, po	-	-	-	-	.10
Porzeczki, 2 lata stare	-	-	-	-	.30
Agrest, po	-	-	-	-	.20
Jeżyny, 2 lata stare	-	-	-	-	.30
Poziołki, 100 za	-	-	-	-	1.50
Róże, 2 lata stare (wytrzymałe) po	-	-	-	-	.30

**W. Dyniewicz,**  
**532 Noble Str., Chicago, Ills.**

**W Pierwszej Księgarni Polskiej w Ameryce**  
**WŁ. DYNIEWICZA,**

**W CHICAGO,**  
**SĄ DO NABYCIA:**

**I. MALOWNICZY**

**OPIS POLSKI**

— CZYLI —

**GEOGRAFIA**

**OJCZYSTEGO**

**KRAJU**

zawierający 352 stronnic wyraźnego  
druku, 92 rycin i 4 mapki.

Cena - - 60c.

**II. PODRĘCZNIK**

**GEOGRAFII**

zawierający 283 stronnic wyraźnego  
druku, 50 rycin i 8 mapek geogra-  
ficznych.

Cena - - 60c.

Powyższe dzieła znajdować się powinny w biblioteczce  
każdego miłośnika literatury i czytania polskiego. Szcze-  
gólnie członkowie towarzystw narodowych i świeckich po-  
winni bez wyjątku posiadać powyższe dwa dzieła.

**OLLENDORFFA**

**Teorotyczno-Praktyczna**

**Met**